

6 décembre 2016

Bourse de l'Emploi



Jette info

Le 6 décembre - et non le 8 décembre comme annoncé le mois passé - aura a nouveau lieu à Jette la grande Bourse de l'Emploi. L'occasion idéale de prospector le marché bruxellois de l'emploi ou de faire relire votre cv. A la recherche d'un (nouvel) emploi ? Rendez-vous à la Bourse de l'Emploi jettoise !

PAGE 5

E.R. : HERVÉ DOYEN, BOURGMESTRE
 CHAUSSEE DE WEMMEL 100 - 1090 JETTE
 02.423.12.11 | COMMUNICATION@JETTE.IRISNET.BE
 BUREAU DE DÉPÔT BRUXELLES 9



CARTE DE STATION-
 NEMENT 1 JOUR 14



DU 16 AU 18 DÉCEMBRE
 MARCHÉ DE NOËL 19



16 DECEMBRE
 JAZZ JETTE CLUB 22



MERCI
 AUX BALAYEURS 32



Sceau du passage



Décembre, ses rituels, les examens, les fêtes, les vacances, les moments en famille ou avec les proches... L'An neuf pointe le bout de son nez et avec lui, parfois, une volonté de renouveau,

de changement. Un renouveau qui se présente aussi dans votre collège échevinal puisque cette fin d'année est marquée par le sceau du passage : le départ de Jean-Louis Pirottin et l'arrivée de Mounir Laarissi en qualité de nouvel échevin de la Culture française et de l'Emploi. Un passage de flambeau certes, mais surtout et avant tout un passage de génération.

La passation - la transmission, dirais-je même -, c'est une évidence pour tout groupe ou tout parti politique, auxquels il revient nécessairement de se tour-

ner vers l'avenir, de se réinventer sans cesse, de se questionner sur le monde et ses évolutions, qu'elles soient positives ou négatives.

Dans le contexte actuel de crise du politique et à l'heure du questionnement sur la légitimité des partis, alors que plus personne aujourd'hui ne peut ignorer les effets de l'activité humaine sur le climat, alors que plus personne ne peut négliger les effets d'une économie mondialisée et les injustices criantes engendrées par celle-ci, alors que plus personne ne peut nier les effets néfastes d'une alimentation standardisée ou de la privatisation des services, de l'énergie, de l'eau, de l'éducation, ... il est fondamental d'adopter cette grille de lecture de l'action politique : quel monde, quelle planète voulons-nous offrir à nos enfants ?

La jeunesse, j'en suis convaincu, a beaucoup à offrir. Elle sera le relais d'une nouvelle parole citoyenne au sein du collège et saura réinventer un discours politique sérieux, solide, crédible, audible, loin des sirènes des populismes ambiants et des dérives autocratiques. À nous de la guider et de lui faire confiance pour continuer à avancer.

En sa nouvelle qualité, je souhaite ainsi à Mounir d'être l'échevin de tous, simple et à l'écoute. Enfin - et cela me tient à cœur -, je tiens par-dessus tout à saluer le formidable travail accompli par mon ami Jean-Louis Pirottin, avec qui j'ai eu tant de plaisir à collaborer tout au long de ces années.



Votre bourgmestre, Hervé Doyen

UNE QUESTION SUR
LA COMMUNE
DE JETTE ?
WWW.JETTE.BE

LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel, 100
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

Services Démographie,
Etat civil et Gefico :
Lundi, mardi, mercredi et
vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 19h.

Autres services :
Lundi, mardi, mercredi et
vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 16h.

THEODOR 108

Rue Léon Theodor, 108
1090 Jette Tél.: 02.423.12.11

Espace public, Gestion du Terri-
toire (Urbanisme), Patrimoine
communal, Mobilité, Développe-
ment durable :
Lundi, mardi, mercredi
et vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 16h.

HÔTEL DU CONSEIL

Place Cardinal Mercier, 1
1090 Jette
Commissariat de police
Tél.: 02.412.68.06

L'administration communale de Jette sera fermée les lundis 26 décembre 2016 et 2 janvier 2017.

Sommaire

BOURSE DE L'EMPLOI



5

SAPIN SOLIDAIRE



8

CARTE DE STATION-
NEMENT 1 JOUR



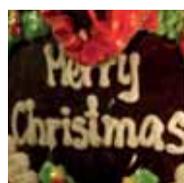
14

CONCERT
GOSPEL



17

MARCHÉ DE NOËL



19

JAZZ JETTE CLUB



22

CLASSIQUE
À L'ABBAYE



23

MERCI
AUX BALAYEURS



32

Le collège des Bourgmestre et Echevins 2013 - 2018



Hervé DOYEN
Bourgmestre
LBJETTE

- Sécurité et Contrat de sécurité
 - Coordination et Affaires générales
 - Tutelle CPAS
 - Contrats de quartier
 - Communication et Information
- > hdoyen@jette.irisnet.be
02.423.12.19



Geoffrey LEPERS
1^{er} Echevin
MR-OPEN VLD

- Enseignement francophone
 - Finances
 - Propreté publique
 - Tourisme
 - Informatique et Nouvelles technologies
 - Anciens combattants
 - Charroi communal
- > glepers@jette.irisnet.be
02.423.12.34



Bernard VAN NUFFEL
2^{ème} Echevin
ECOLO-GROEN

- Espace public
 - Patrimoine communal
 - Gestion de l'Energie (Utilisation rationnelle de l'Energie, Plan Local d'Action pour la Gestion Energétique, ...)
- > bvannuffel@jette.irisnet.be
02.423.12.08



Benoît GOSSELIN
3^{ème} Echevin
LBJETTE

- Prévention
 - Sports
 - Accueil extrascolaire et Kids' Holidays
 - Personnel
 - Infrastructures biculturelles
- > bgosselin@jette.irisnet.be
02.423.12.05



Claire VANDEVIVERE
4^{ème} Echevine
LBJETTE

- Etat civil - Démographie
 - Affaires sociales
 - Egalité des chances
 - Intégration Personne handicapée
 - Environnement
 - Qualité du service aux citoyens
- > cvandevivere@jette.irisnet.be
02.423.12.05



Paul LEROY
5^{ème} Echevin
LBJETTE

- Familles et Petite enfance, Jeunesse francophone
 - Santé
 - Urbanisme
 - Vie économique et Animations
- > pleroy@jette.irisnet.be
02.423.12.03



Brigitte GOORIS
6^{ème} Echevine
MR-OPEN VLD

- Enseignement néerlandophone
 - Jeunesse néerlandophone
 - Culture néerlandophone, Affaires néerlandophones
 - Seniors néerlandophones
- > bgooris@jette.irisnet.be
02.423.12.34



Nathalie DE SWAEF
7^{ème} Echevine
ECOLO-GROEN

- Mobilité
 - Habitat/Logement
 - Développement durable
 - Relations Nord/Sud
- > ndeswaef@jette.irisnet.be
02.423.12.09



Mounir LAARISSI
8^{ème} Echevin
LBJETTE

- Culture française (+ Académie, Bibliothèque, ...)
 - Seniors francophones
 - Activités bicommunautaires
 - Centre culturel francophone
 - IMMAB - cellule Cadastre
 - Emploi
- > mlaarissi@jette.irisnet.be
02.423.12.03



Paul-Marie EMPAIN
Secrétaire communal

- Direction générale des services communaux
 - Responsable du personnel communal et chargé de la gestion quotidienne du personnel
 - Préparation et compte-rendu du collège des bourgmestre et échevins et du conseil communal
- > pmempain@jette.irisnet.be
02.423.12.26



Brigitte DE PAUW
Présidente CPAS
LBJETTE

CPAS
Rue de l'Eglise
Saint-Pierre, 47
> Secrétariat : 02.422.46.11
> Service social : 02.422.46.75

Société de logements sociaux Foyer jettois
Président : Benjamin Goeders
Résidence Essegheem 3
Rue Jules Lahaye, 282
> Tél : 02.478.38.35
(8h30 - 12h / 13h30 - 17h)
Permanences des services administration, comptabilité et service social : lundi de 9 à 12h et mardi de 13h30 à 16h30

Agence Immobilière Sociale de Jette
Président : Laurent Vanden Broeck
Résidence Essegheem 2
Rue Jules Lahaye, 288
> Tél : 02.421.70.90

Agence locale pour l'Emploi de Jette
Président : Didier Paternotte
Rue Léon Theodor, 204
> Tél : 02.421.65.00

14 janvier 2017

Réception de Nouvel An pour les Jettois



Le samedi 14 janvier 2017 aura lieu la traditionnelle réception de nouvel an pour les Jettois. L'occasion idéale de rencontrer les collaborateurs de l'administration communale et les mandataires politiques locaux, mais aussi de faire connaissance avec d'autres Jettois.

En tant qu'habitant de Jette, vous avez certainement des questions pratiques à poser aux collaborateurs de l'administration communale ou aux mandataires politiques. Mais vous voulez peut-être aussi simplement rencontrer d'autres Jettois ? Voici quelques raisons parmi d'autres de venir à la réception de Nouvel An organisée pour les Jettois, où l'administration communale, le CPAS, la zone de police, la Croix-

Rouge, l'Agence Locale pour l'Emploi et Le Foyer Jettois seront présents à différents stands d'information.

Cette réception de nouvel an aura lieu le samedi 14 janvier 2017, à partir de 11h, dans la Salle communale des Fêtes. Ambiance chaleureuse et verre de l'amitié à la clé. Le bourgmestre Hervé Doyen, le collège des bourgmestre et échevins, le conseil communal, le conseil de l'action sociale, le conseil d'administration du Foyer Jettois et le secrétaire communal Paul-Marie Empain, vous y invitent chaleureusement.

Samedi 14 janvier 2017 à 11h
Réception de Nouvel An pour les Jettois
Salle communale des Fêtes
Place Cardinal Mercier, 10
(1^{er} étage avec ascenseur)

Augmentation régionale du précompte immobilier

La commune de Jette n'a pas augmenté ses impôts

Si vous êtes propriétaire d'un bien immobilier, vous avez certainement reçu votre avertissement-extrait de rôle pour l'année 2016. Cela ne vous aura pas échappé : votre précompte immobilier a sensiblement augmenté. Certes... ! Mais quelques précisions s'imposent.

Cette augmentation est le résultat d'une réforme fiscale opérée par le gouvernement régional. Toutes les communes bruxelloises sont logées à la même enseigne. Jette n'a donc pas modifié son impôt communal immobilier.

Il faut cependant savoir que, pour compenser la hausse de sa part d'impôt immobilier, la Région de Bruxelles-Capitale :

- Supprime la taxe à charge des ménages de 89 € dès cette année 2016.
- Octroie une prime de 120 € aux Bruxellois habitant leur propre bien. Cette prime sera versée début de l'année prochaine directement aux propriétaires.
- Réduira, sur tous les revenus 2016, l'impôt des personnes physiques de 1% en supprimant la 'taxe d'agglomération'. Vous retrouverez le montant correspondant en fin de votre avertissement-extrait de rôle. Une réduction supplémentaire de 0,5% sera octroyée sur les revenus 2017, ce qui portera la réduction totale à 1,5% sur vos revenus.

Il s'est dit au conseil...

Conseil communal du 23 novembre 2016

Mounir Laarissi, nouvel échevin

Lors de la dernière séance du conseil communal, un nouvel échevin a été élu parmi les conseillers communaux, pour reprendre le mandat de Jean-Louis Pirottin. Politologue de formation, Mounir Laarissi a donc prêté serment et devient ainsi le plus jeune échevin de la commune, en charge de la Culture française, de l'Emploi, des Activités bicommunautaires et des

Immeubles/Terrains à l'abandon. S'il laisse la place à la jeune génération pour son échevinat, Jean-Louis Pirottin demeure cependant conseiller communal et reprend, à la suite de Mounir Laarissi, le poste de chef de groupe de la Liste du Bourgmestre de Jette.

La prochaine séance du conseil communal se tiendra **le mercredi 14 décembre 2016 à 19h** à l'Hôtel du conseil.

Vous trouverez l'ordre du jour et le contenu de chaque séance sur <https://publi.irisnet.be>.



6 décembre 2016

8^{ème} Bourse de l'Emploi jettoise

S'employer à chercher un emploi

La mardi 6 décembre - et non le 8 décembre comme annoncé dans le précédent Jette Info - aura lieu la grande Bourse de l'Emploi communale. Une occasion incontournable de faire valoir vos atouts sur le marché de l'emploi bruxellois ou de faire relire votre cv par des professionnels.

Lors de la Bourse de l'Emploi, qui a lieu depuis plusieurs années déjà dans la Salle communale des Fêtes, les demandeurs d'emploi pourront rencontrer de nombreux employeurs des secteurs privé et public. Au total, plus d'une vingtaine d'organismes et entreprises seront à votre disposition pour vous aider dans votre recherche d'emploi. Avec la Bourse de l'Emploi, la commune de Jette veut contribuer à la mise au travail des chercheurs d'emploi, malheureusement toujours trop nombreux.



Carte de visite

Le succès des 7 éditions précédentes de la Bourse de l'Emploi témoigne qu'il est toujours aussi difficile aujourd'hui de trouver un travail. Un cv rédigé avec un manque de professionnalisme peut constituer un obstacle à la recherche d'emploi. C'est pourquoi vous pourrez vous rendre, lors de la Bourse de l'Emploi, au stand Projet Emploi Formation, afin de bénéficier d'un avis critique sur votre cv. Voilà de quoi faire de votre un cv une vraie carte de visite...

Bourse de l'Emploi

Mardi 6 décembre 2016, de 10 à 16h

Dans la Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier, 10

Accès : gare de Jette/tram 19/bus 53 et 88

Plus d'infos :

Sandrine Verraleweck

Conseillère emploi

02.422.31.26

workinjette@jette.irisnet.be

Participants

A l'heure actuelle, les entreprises et organisations suivantes ont confirmé leur participation à la Bourse de l'Emploi :

Nom	Domaine	Langue
Jette Clean	Employeur	FR/NL
Puratos	Employeur	FR/NL
Selor	Employeur (fonction publique)	FR/NL
Kruidvat	Employeur	FR/NL
Police locale	Employeur	FR/NL
La Défense	Employeur	FR/NL
Colruyt	Employeur	FR/NL
CHU Bruxelles	Employeur	FR/NL
Be Style	Employeur	FR/NL
Belgatech Engineering Services	Employeur	FR/NL
Administration communale de Jette	Employeur	FR/NL
Actiris	Employeur orientation chercheurs d'emploi	FR/NL
Adecco	Interim	FR/NL
Daoust	Interim	FR/NL
Equip'	Interim - Outplacement	FR/NL
Synergie	Interim	FR/NL
IL&C Maison' Net	Titres-services	FR/NL
JobYourself	Accompagnement indépendants débutants	FR/NL
Microstart	Micro-crédit	FR/NL
CIRE	Equivalence de diplômes	FR
EFP	Formation en alternance avec contrat de travail (à partir de 15 ans)	FR
CDR Construction	Construction	FR/NL
FAC		FR
ALE Jette		FR/NL
CPAS Jette		FR/NL

Accueil des primo-arrivants

Les lauréats de l'appel à projets sont connus

Au mois de mai dernier, le CPAS de Jette a lancé un appel à projets, à destination des acteurs sociaux jettois, sur la thématique de l'accueil des personnes d'origine étrangère disposant d'un titre de séjour sur notre territoire. Les lauréats sont maintenant connus : il s'agit de l'asbl Impact Sud et du Centre de Planning Familial de Jette.



L'objectif de cet appel à projets est de soutenir des initiatives locales permettant d'améliorer les conditions d'accueil, l'orientation et l'insertion du public primo-arrivant dans notre société. Pour plusieurs raisons, les premiers contacts dans un nouveau pays sont souvent difficiles : obstacle de la langue, nouveaux repères socio-culturels, complexité des démarches administratives, recherche de logement et d'emploi, ...

Associations locales

Cet accompagnement social figure parmi les missions du CPAS, mais celui-ci n'est pas toujours le mieux placé pour approfondir le travail de terrain au quotidien. C'est la raison pour laquelle les associations locales ont été sollicitées pour cet

appel à projets. Elles travailleront main dans la main avec le CPAS pour apporter une réelle plus-value dans le travail de terrain. Les deux projets retenus sont complémentaires et permettent d'aborder la thématique selon des approches variées.

Accompagnement

Le Centre de Planning Familial propose un cadre d'accueil au public primo-arrivant au moyen d'un accompagnement social, psychologique, juridique et médical. Le projet prévoit par exemple l'organisation d'ateliers de soutien à la parentalité, des séances d'information individuelles et collectives sur les droits et devoirs en Belgique ou encore des activités culturelles de découverte et d'échange.

Parrainage

En parallèle, l'asbl Impact Sud propose d'approfondir les contacts humains et les relations interpersonnelles grâce au 'Parrainage Jettois'. Ce programme propose à des citoyens jettois de parrainer un (ou plusieurs) primo-arrivant(s) et d'aider chacun à se repérer dans les différentes étapes de son intégration, notamment dans le domaine des relations sociales. L'asbl Impact Sud recherche encore des parrains ou marraines bénévoles et propose aux volontaires de les contacter à l'adresse suivante : contact@impact-sud.org.

Commémoration pour les héros de la patrie

Hommage à travers les générations

Le 10 novembre, la commune de Jette se souvient traditionnellement des héros et des victimes des deux Guerres mondiales. Cette année encore, la commémoration a eu lieu en présence d'une impressionnante délégation d'élèves.

Tout a débuté sur la place Cardinal Mercier où la délégation a rendu hommage aux employés communaux et aux agents de police morts à la guerre. Durant ce temps, les bus déposaient l'un après l'autre des groupes d'enfants sur la place. Cette année, en plus des écoles communales jettoises, les écoles du réseau libre Sacré-Cœur et Notre-Dame de Lourdes étaient également présentes. Au total, près de 500 enfants étaient rassemblés pour cette noble occasion.

Double hommage

Accompagnée par l'harmonie et escortée par la police, par la Fédération Nationale des Combattants-Section de Jette et par les autorités locales, l'impressionnante colonne a rejoint, sous le soleil d'automne, le Monument aux morts de l'avenue Secrétin pour une courte cérémonie. La foule s'est ensuite rendue au cimetière pour un nouvel hommage à nos aïeux tombés pour notre liberté.

A l'initiative de l'échevin des Anciens combattants Geoffrey Lepers



Relais Sacré

Le 11 novembre a également eu lieu la traditionnelle cérémonie du Relais sacré, une organisation des sections locales de la Fédération Nationale des Combattants de Jette et Ganshoren. Lors de cet hommage aux soldats morts au

champ d'honneur pendant la Première Guerre mondiale, les communes se passent un flambeau, symbole de fraternité et de respect envers les morts, mais aussi de la transmission du souvenir de génération en génération.

Jusqu'au 10 décembre 2016

Campagne bougies Amnesty International

Le 14 novembre, Amnesty International a lancé sa traditionnelle campagne de fin d'année de vente des fameuses bougies-barbelées. Nouveauté pour cette 40^{ème} édition : vous pourrez aussi acheter des autocollants à l'effigie du Chat de Philippe Geluck. Le 10 décembre, Journée internationale des droits de l'homme, est le point d'orgue de l'édition 2017.

Cette année, cela fait 40 ans qu'Amnesty International a lancé sa première campagne bougies. Depuis, la bougie ornée d'un fil de barbelé est devenue le symbole de l'or-

ganisation de lutte pour les droits de l'homme. L'objectif de cette année est d'en vendre 130.000 exemplaires, grâce au soutien de 60 groupes locaux et à l'aide de plus de 8.000 bénévoles et de nombreuses écoles à Bruxelles et en Wallonie.

Journée internationale

La Déclaration Universelle des Droits de l'Homme est pour Amnesty International le fil conducteur de son engagement pour le respect de tous les droits humains. Cette déclaration date de 1948 et a été adoptée officiellement par l'Assemblée Générale des Nations Unies, le 13 décembre, proclamée depuis lors comme Journée internationale des droits de l'homme et qui constitue le point fort de la campagne annuelle.

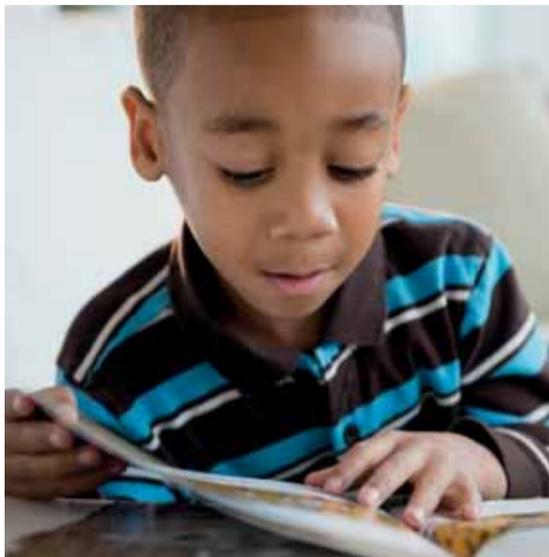


Projet lecture de la consultation ONE

Faites don de vos livres 0-6 ans

Dans le cadre de son 'projet lecture', la consultation ONE de la rue Léopold I^{er}, à Jette, a constitué une bibliothèque de livres pour enfants qu'elle met à disposition des familles. C'est pourquoi elle fait appel à vous pour renflouer ses rayons.

La sensibilisation à la lecture dès le plus jeune âge joue un rôle important dans le développement de l'enfant et dans ses apprentissages scolaires futurs. Or, de nombreuses familles ne possèdent que très peu ou pas de livres pour enfants, encore moins pour les plus pe-



tits. La consultation ONE met à leur disposition une bibliothèque contenant des livres qui peuvent être empruntés, mais aussi conservés par les enfants qui le souhaitent. Elle doit donc régulièrement réapprovisionner sa bibliothèque et fait appel à vos dons.

Si vous possédez des livres en bon état pour enfants de 0 à 6 ans dont vous n'avez plus l'usage, contactez la consultation et faites de jeunes heureux !

Contactez H. Boussar au 0499.99.79.21
ou Ch. Pollet au 0494.58.42.35

Consultation pour enfants
Rue Léopold I^{er}, 337

Soutenez l'Arbre de Vie

Un don pour les enfants jettois



A Jette, l'Arbre de Vie prend en charge les enfants de 2 mois à 4 ans dont les parents suivent un projet de réinsertion sociale, sont en souffrance ou isolés. Si elle est reconnue par l'ONE, cette structure n'est pas subsidiée et fonctionne grâce aux dons. A la veille des fêtes, vous pouvez, vous aussi, faire un don pour des enfants jettois.

Les locaux et la rémunération de la directrice de l'Arbre de Vie sont pris en charge par la commune, mais tous les autres frais sont assurés grâce au travail de bénévoles ou via des dons d'organismes et de généreux donateurs. Si vous voulez apporter votre soutien à l'Arbre de Vie, vous pouvez faire un don via le numéro de

compte BE23 3631 3852 1191. Pour les dons supérieurs à 40 €, vous bénéficierez d'une attestation pour déduction fiscale, à condition d'effectuer le virement sur le numéro de compte de Caritas (BE14 3100 7989 8683) avec la mention obligatoire 'Arbre de Vie - projet 110'.

L'année passée, à Jette, 40 enfants de 19 nationalités différentes ont été accueillis à tour de rôle en fonction de besoins urgents de leurs parents. La liste d'attente est malheureusement longue, mais chaque coup de pouce est le bienvenu !

Plus d'infos :

www.arbredevie.be

L'Arbre de Vie asbl

Halte-Accueil d'urgente nécessité
et d'insertion sociale

Chaussée de Wemmel, 229 d

02.428.21.24 - latifa@arbredevie.be

Cours communaux de Promotion sociale Jean-Louis Thys

Les langues selon vos besoins

Que ce soit pour votre plaisir ou dans un but professionnel, les cours de Promotion sociale Jean-Louis Thys, vous permettent d'apprendre quatre langues : le français, le néerlandais, l'anglais ou l'espagnol.

Les cours se donnent en journée et soirée et la formule offre de nombreux avantages : débouchés professionnels, coaching, ... Les cours de Promotion sociale Jean-Louis Thys s'adressent à toute personne de plus de 15 ans et leurs horaires se combinent facilement avec une activité professionnelle. Les droits d'inscription s'élèvent à 65 €, avec certaines réductions pour les mineurs d'âge, les demandeurs d'emploi, les allocataires CPAS, les employés d'administrations publiques ou les personnes handicapées.

Début des cours ? Le 9 janvier 2017 ! Ne ratez pas votre rentrée et trouvez le cours qui vous correspond le mieux en fonction de votre niveau et de vos envies.

Plus d'infos :

02.421.19.15 - www.prosocbru.be - www.jette.be

Cours communaux de Promotion sociale
Jean-Louis Thys - rue Essegheem, 101

Inscriptions :

19 et 20 décembre : de 14 à 16h et de 18 à 20h

A partir du 9 janvier 2017 : du lundi au jeudi,
de 14 à 16h et de 18 à 20h

10 décembre 2016

Inauguration officielle de De Branding

Au coin de la place Cardinal Mercier, à côté de la gare, se dresse la nouvelle maison de jeunes De Branding. Elle sera inaugurée officiellement le 10 décembre, en même temps que le projet artistique réalisé dans le tunnel de la gare par les élèves de la KTA.

La construction de la maison de jeunes De Branding fut un travail de longue haleine. Après avoir dû fermer ses portes en 2005 à Laeken, la maison de jeunes aspirait à trouver un nouvel endroit à Jette. Après un abri provisoire au café Barapaat et une maison de jeunes mobile, la décision a été prise de construire une nouvelle maison de jeunes à côté de la gare. La VGC, la Communauté flamande et la commune de Jette ont collaboré pour réaliser ce projet. Le samedi 10 décembre aura lieu l'ouverture officielle de la maison de jeunes, précédée par l'inauguration du projet artistique développé dans le tunnel piéton de la gare.

Maison de jeunes De Branding

Place Cardinal Mercier

Ouverture festive - 10 décembre dès 18h



Une initiative de l'asbl Jeugdhuizen Ondersteuning Brussel, avec le soutien de la VGC et de la Communauté flamande

Appel à volontaires Des jeunes jettois pour la gestion

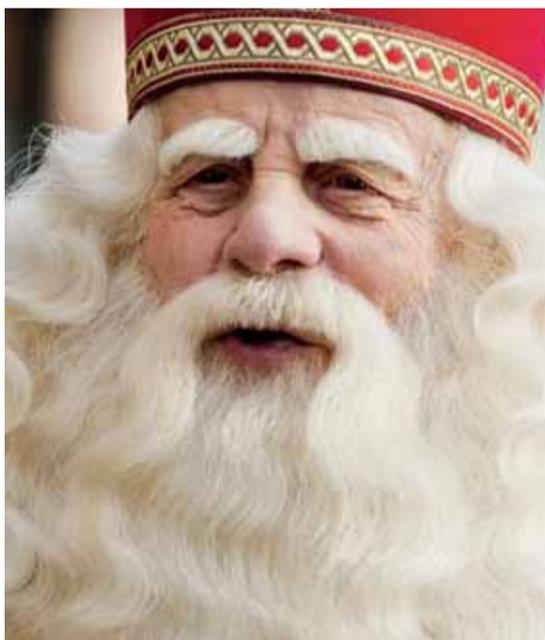
Tu es un jeune jettois et tu as envie de t'investir dans et pour la maison de jeunes de Jette ? Fais-le savoir.

Le 10 décembre 2016 aura lieu l'ouverture officielle de la maison de jeunes De Branding. Le démarrage de la maison de jeunes en tant que tel est attendu pour fin janvier, après les examens. Les jours d'ouverture dépendront de l'engagement de la jeunesse jettoise. L'asbl JHOB (Jeugdhuizen Ondersteuning Brussel) est responsable de la gestion de la maison de jeunes, mais elle compte vraiment sur l'investissement et l'implication des jeunes jettois pour l'aider à faire tourner la maison de jeunes. Tu veux t'engager pour la maison de jeunes ? Prends contact avec l'asbl JHOB, par mail à info@jhob.be.

3 décembre 2016 Saint-Nicolas à Jette

Quelques jours avant sa tournée des cheminées, Saint-Nicolas sera chez nous pour rencontrer les enfants jettois et saluer les habitants à bord du petit train communal. Deux escales sont prévues dans sa tournée jettoise : la place Cardinal Mercier et le Carrefour Market de la rue Léopold I^{er}.

La nuit du 5 au 6 décembre sera de nouveau bien agitée pour de nombreux enfants, curieux de découvrir les jouets et les sucreries que Saint-Nicolas leur aura apportés. Mais avant de débiter sa ronde sur les toits de Jette, le saint patron des enfants viendra à leur rencontre le 3 décembre. Durant l'après-midi, il fera une balade dans Jette avec le Père Fouettard, à bord du petit train communal. Une première halte est prévue à 15h30 sur la place Cardinal Mercier. Il se dirigera ensuite avec ses troupes vers le parking devant l'entrée du supermarché Carrefour où il est attendu vers 17h. Ce



sera la dernière occasion pour les bambins de rappeler à Saint-Nicolas leurs envies de cadeaux...

Une initiative de l'asbl 'Promotion de Jette' et de l'association de commerçants 'Shopping Jette', avec le soutien de l'échevin de la Vie économique et des Animations Paul Leroy.

Forum ouvert sur la solidarité internationale Quel réseau à Bruxelles ?

Le 9 décembre, les acteurs locaux de la solidarité sont invités à un forum ouvert sur la question : 'Quel réseau régional de Solidarité internationale construire à Bruxelles ?'.

Ce forum ouvert sera l'occasion de consulter les acteurs de solidarité internationale sur la forme que devrait prendre un réseau régional de solidarité internationale pour Bruxelles, en vue d'œuvrer, chacun à son échelle, à la réalisation des Objectifs du Développement durable. Si vous êtes intéressé par ces enjeux et travaillez dans le secteur, inscrivez-vous et prenez part à ce forum ouvert, le 9 décembre après-midi à la Tricoterie.

Informations et inscriptions : 02.279.21.16 - solidariteinternationale@brucity.be

Forum ouvert sur la solidarité internationale
Vendredi 9 décembre, de 14 > 21h

La Tricoterie

Rue T. Verhaegen, 158 - 1060 Bruxelles

Entrée libre, sur réservation

Réforme des collectes Bruxelles-Propreté

Des changements à Jette à partir de

Dès le 2 janvier, l'Agence Bruxelles Propreté, chargée du ramassage des déchets dans la Région de Bruxelles-Capitale, modifie entièrement son système de collectes de sacs poubelles. A Jette, les jours et heures de collecte sont modifiés et un nouveau sac fait son apparition.

Nouveaux secteurs

La réforme des collectes de sacs poubelles par l'agence régionale de propreté comporte quelques grandes nouveautés, dont la suppression des collectes nocturnes, le retour à la collecte hebdomadaire des sacs jaunes et bleus (plus d'alternance) et l'introduction d'un nouveau sac pour la collecte des déchets organiques sur base volontaire. A Jette, ces nouveautés impliquent de grands changements puisque les jours de collecte sont entièrement modifiés. Le ramassage des sacs se fera selon deux secteurs (au lieu de 4) et aura lieu soit le mardi et le vendredi, soit le lundi et le jeudi.

Nouveau sac orange

Les habitants qui le souhaitent pourront, dès le mois de janvier, se procurer des sacs orange pour leurs déchets organiques (alimentaires et résiduels). Les déchets récoltés dans ces sacs seront recyclés dans un centre de biométhanisation. Une collecte hebdomadaire est prévue pour les sacs orange, en même temps que les sacs verts. Les sacs orange sont disponibles en grande surface, mais ils ne sont pas obligatoires. Cela signifie que vous pouvez décider ou non de les utiliser et que vous n'êtes pas obligé d'en sortir un chaque semaine. Des conteneurs en plastique dur seront mis à disposition des ménages participants qui rencontrent des problèmes avec les renards ou autres animaux susceptibles d'éventrer les sacs orange dans leur rue.

Nous reviendrons en détail sur tous ces changements dans le prochain Jette Info, mais vous recevrez, début décembre, un document intitulé 'Le guide pratique des collectes de vos déchets', distribué par Bruxelles Propreté. Les informations concernant ces nouvelles collectes sont également déjà disponibles sur www.jette.be.

Actions environnement et animations

Réunion d'information

Vous souhaitez verduriser et/ou animer votre quartier ? Nous vous donnons rendez-vous le 15 décembre à 19h pour une réunion d'information à la salle J. Verdoodt de la bibliothèque néerlandophone, place Cardinal Mercier 6.

Au programme :

19h : activités centrées sur l'environnement (compost et potager collectif, poulailler, verdurisation, ...)

19h50 : pause sandwich

20h10 : activités d'animation (fête des voisins, repas,...).

Plus d'infos projets d'animation :

Hugo Beygaert

hbeygaert@jette.irisnet.be - 02.423.13.05

Plus d'infos projets sur l'environnement :

Coralie Meeus

cmeeus@jette.irisnet.be - 02.422.31.03



TRAVAUX DE L'ESPACE PUBLIC

Rue L. Peret Réaménagement

En coordination avec Hydrobru, la commune de Jette va entamer prochainement un réaménagement de façade à façade de la rue L. Peret qui devrait durer plusieurs mois. L'accès piéton sera garanti, mais une déviation sera mise en place pour les voitures. Le stationnement et l'accès aux garages seront interdits par phases, selon l'avancement du chantier.

Place Reine Astrid Stationnement rétabli

A la mi-décembre, la partie de la place qui était jusqu'alors fermée en raison des travaux pour l'aménagement du parking souterrain, sera à nouveau disponible pour le stationnement. Cela signifie déjà que la capacité de stationnement du quartier de la place Reine Astrid augmentera sensiblement. Mieux encore : sur la place même, les

voitures pourront à nouveau de garer exactement comme avant. Le traditionnel sapin de Noël retrouvera également sa place habituelle. Enfin, d'ici 2 à 3 mois, l'avenue de Jette sera rouverte à la circulation et les travaux pour le parking souterrain se poursuivront uniquement en sous-sol...

Tram 9

Avenues du Laerbeek et de l'Arbre Balon, place Reine Astrid

Les travaux pour l'aménagement de la ligne de tram 9 se poursuivent du côté de l'avenue du Laerbeek et de la place Reine Astrid, entraînant des déviations au niveau des bus et des voitures. Toutes les infos sur www.tram9.brussels ou via l'ombudsman :

Johan Van Laer

0497.58.22.57

ombudsmantram9@gmail.com.

PROXY
CHIMIK

Proxy Chimik à Jette : décembre 2016

- **Place Cardinal Mercier**, de 17h à 17h45
12 décembre 2016
- **Avenue Woeste** (Eglise Notre-Dame de Lourdes), de 18h à 18h45 - pas en décembre
- **Avenue Liebrecht** (J.B. Moyens), de 14h à 14h45 - pas en décembre
- **Service communal des Plantations** (avenue du Laerbeek 120 - 02.478.22.99), pour les Jettois uniquement - tous les mardis, jeudis et samedis de 9 à 12h

Noël solidaire

Un sapin qui fait du bien !

Pour la huitième année consécutive, le Sacré-Cœur de Jette organise une grande vente de sapins en collaboration avec les bénévoles de 'Noël pour tous'. Et si, vous aussi, vous donniez à votre sapin une odeur de solidarité ?

Le Sacré-Cœur de Jette vous propose, cette année encore, d'aider les enfants en difficulté, en Belgique et dans les favelas du Brésil. Réservez vite votre sapin de Noël, par téléphone ou par internet, et venez le récupérer le vendredi 9 décembre.

Les associations soutenues

L'intégralité des bénéfices générés par la vente est versée à deux asbl. La fondation 'Crianças do Mundo', créée par un couple belge, œuvre au Brésil depuis presque 30 ans. Elle apporte notamment aux enfants défavorisés des favelas un accès à l'hygiène, un repas chaud quotidien... et surtout beaucoup d'affection et d'espérance. Un soutien scolaire est également mis en place pour

leur assurer un accès à l'éducation. En plein centre de Bruxelles, la 'Maison d'Enfants Reine Marie-Henriette', fondée en 1863 et connue sous le nom de 'La Flèche', accueille et aide des enfants de 0 à 14 ans, issus pour la plupart de familles en grande difficulté.



Commandez avant le 6 décembre !

Vous voulez participer à cette belle action ? Rendez-vous tout de suite sur www.noelpourtous.be pour choisir votre sapin. Vous pourrez

opter pour un petit ou un grand format, pour un nordmann ou un épicéa, en pot ou avec pied... de quoi correspondre à tous les goûts et à tous les intérieurs. Une fois votre commande passée, vous pourrez aller chercher votre sapin le vendredi 9 décembre, entre 17 et 20h, au Sacré-Cœur de Jette.

Infos et commandes :

www.noelpourtous.be

Retrait des sapins :

Vendredi 9 décembre 2016, de 17 à 20h

Sacré-Cœur de Jette

Avenue du Sacré-Cœur, 8

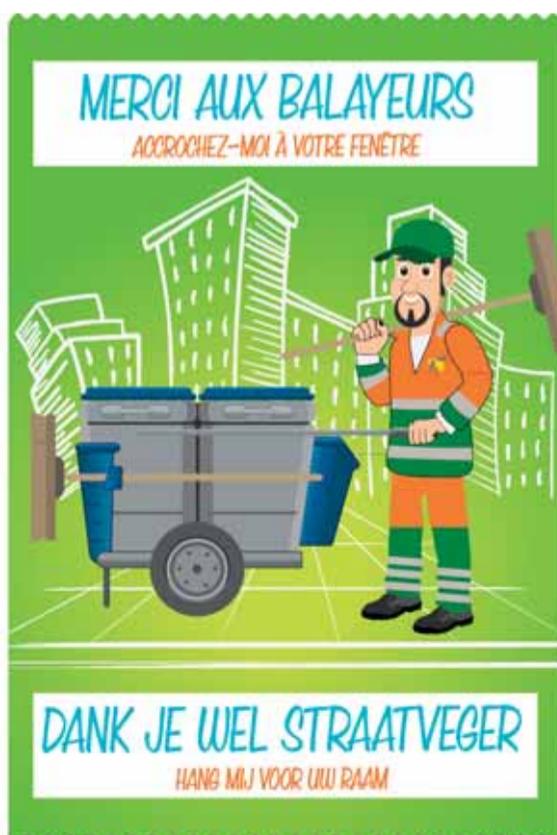
(Sous le préau de la section secondaire)

Plus d'infos :

Équipe SColidarité du Sacré-Cœur de Jette
scolidarite@yahoo.fr



Merci aux balayeurs ! Affichez votre reconnaissance



A Jette, nous pouvons compter sur la motivation d'une équipe de balayeurs communaux qui veillent chaque jour à la propreté de nos rues. Quel meilleur moment que la période des fêtes pour leur dire un grand merci ? Si vous le souhaitez, vous pouvez accrocher à votre fenêtre l'affiche que vous trouverez au centre de ce journal.

La commune de Jette compte au total 27 balayeurs qui s'activent par tous les temps, dès 7h30 le matin, pour vous garantir un cadre de vie propre et agréable. Pour donner la possibilité aux Jettois de remercier leurs balayeurs pour leur investissement, nous avons ajouté une affiche dans ce Jette Info. Vous trouverez le poster 'Merci aux balayeurs' au centre de ce journal et pourrez l'accrocher à votre fenêtre pour leur montrer votre reconnaissance.

Une initiative de l'échevin de la Propreté publique Geoffrey Lepers

Où et quand déposer votre sapin de Noël ?

Votre sapin de Noël est un déchet vert, au même titre que les déchets de jardinage. Après les fêtes, vous pouvez donc le déposer sur le trottoir, selon les mêmes modalités que les sacs verts, le jour de la collecte de vos déchets de jardin, le mardi ou le jeudi après-midi, selon votre secteur (cfr. article p. 10). Inutile de mettre votre sapin dans un sac, mais vous devez impérativement enlever toutes les décorations, ainsi que le pot. Vous pouvez par contre laisser le croisillon en bois. Enfin, il va de soi que les sapins artificiels sont des encombrants ménagers et doivent être déposés dans une déchetterie si vous souhaitez vous en débarrasser.



Devenez Maître-Maraîcher

Formation gratuite Bruxelles Environnement

Rien de tel qu'un jardinier averti pour donner des conseils pour le potager. Grâce à une formation gratuite, Bruxelles Environnement vous propose d'intégrer son réseau des Maîtres-Maraîchers, et de faire partie des bénévoles passionnés qui informent et aident en toute convivialité.

Les Maîtres-Maraîchers sont des citoyens engagés et motivés. Passionnés de jardinage, ils encouragent et aident les Bruxellois à cultiver leurs propres fruits et légumes de manière biologique, de la terrasse au potager en pleine terre, en passant par le bac de culture hors sol. Le rôle de ces jardiniers passionnés est d'aider à augmenter l'autoproduction alimentaire des Bruxellois dans les années à venir, dans un dynamique d'échange et de convivialité.

A vous de jouer !

Bruxelles Environnement offre une formation de base aux candidats qui répondent aux critères d'admission, afin de les aider à remplir leur mission au sein du réseau des Maîtres-Maraîchers.

Vous cultivez fruits, légumes ou herbes aromatiques depuis trois ans au moins ? Vous êtes convaincu que la production alimentaire doit se relocaliser, même en ville, et que c'est à la portée de tout un chacun ? Et, surtout, vous avez envie de partager votre passion ? Alors cette formation est faite pour vous !

Deux formations débutent en janvier 2017 : les mardis après-midi de 13h30 à 16h ou les mardis soirs de 19h à 21h30. Le programme de la formation et le dossier d'inscription sont disponibles sur le site de Bruxelles Environnement. Ne traînez plus, vous avez jusqu'au 12 décembre !

Inscription obligatoire avant le 12 décembre : maitresmaraichers@environnement.brussels - www.environnement.brussels/maitresmaraichers



**Des bénévoles
recherchés pour...**

Les Iles de paix

Vous avez deux heures de votre temps à offrir ? Venez rejoindre l'équipe des volontaires qui vendront les articles liés à la campagne des Iles de paix les 13 et 14 janvier 2017. Plus d'infos sur la campagne 2017 le mois prochain.

Contact : Catherine Lepièce
0473.43.26.24 - catherinelepiece@gmail.com

Visites aux isolés

Vous êtes disponible 2h par semaine ou tous les 15 jours ? Vous avez le goût du contact ? Le service de visite à domicile de la Croix-Rouge recherche des volontaires pour se rendre une fois par semaine chez une personne qui souffre de solitude et partager avec elle un moment d'écoute et d'échange : autour d'une tasse de café, le temps d'une balade, ... Ce service est entièrement gratuit et s'adresse à toute personne isolée (par sa situation sociale, son état de santé, son âge...).

Contact : Croix-Rouge
0496.27.81.33
volontariat.bruxelles@croix-rouge.be

Fête du Développement durable

Des actions pour Demain

Au lendemain de la 6^{ème} Fête jettoise du Développement durable, le bilan est plus que positif pour les organisateurs. Le nombre de visiteurs, l'investissement de tous les participants et le beau soleil d'automne ont tous participé à l'ambiance chaleureuse de la journée. De belles actions pour notre commune de demain !

Intitulée cette année 'Ma commune demain', la Fête du Développement durable proposait un joli patchwork d'animations durables autour de 5 thèmes principaux : agriculture urbaine, économie, éducation, démocratie et énergie. Ateliers de fabrication d'objets 'maison' avec des ma-

tériaux de récupération, séances d'information, discussions ou réflexions autour de la démocratie, de l'autopartage, du co-jardinage ou de la grainothèque, ... petits et grands étaient invités à envisager le monde de demain sous un angle plus durable, comme l'ont fait les réalisateurs du film 'Demain', qu'une cinquantaine de personnes ont pu découvrir à l'occasion de cette Fête du Développement durable.

Les organisateurs se réjouissent de l'ambiance chaleureuse qui régnait pour l'occasion et de la participation des quelque 250 visiteurs qui ont envie de bouger et de faire bouger les choses. En souvenir de cette belle journée, le sapin collectif réalisé par les participants orne le GC Essegem pour la période de fêtes.



Le maillage vert à Jette

Concours et remise des prix

Vous vous sentez concerné par le maillage vert ? Vous avez participé au concours photo ? Rendez-vous en décembre pour profiter de l'expo du concours photo, connaître les gagnants et découvrir le nouveau plan d'action communal sur le maillage vert.

Conserver, voire augmenter le nombre d'espaces verts, les relier les uns aux autres, de même que préserver et développer la biodiversité de la faune et de la flore : voilà en quelques mots le défi du maillage vert.

Concours et expo photo

Afin d'attirer l'attention sur son prochain plan d'action pour le maillage vert, la commune de Jette a organisé récemment un concours photo sur ce thème. Plusieurs photographes amateurs jettois se sont pris au jeu et ont photographié Jette sous son angle le plus vert. Venez découvrir leurs réalisations du 12 au 16 décembre, dans le hall d'accueil de La Maison communale. Les photos sont aussi visibles sur www.jette.be. Les gagnants seront proclamés le 13 décembre, au cours d'une soirée très nature (voir encadré).

Expo photo Maillage Vert

Du 12 au 16 décembre

Hall d'accueil de La Maison communale

Chaussée de Wemmel, 100

Durant les heures d'ouverture de l'administration



Soirée prix et présentation

Les gagnants du concours photo Maillage vert seront connus le mardi 13 décembre, à 19h, lors de la remise des prix. Au cours de la soirée, les grands axes du nouveau programme du maillage vert jettois seront également présentés et les amoureux de la nature pourront découvrir en avant-première l' nouveau document de travail intitulé 'Le maillage vert à Jette : bilan 2010-2015 et objectifs 2016-2021'. Venez nombreux pour soutenir le maillage vert à Jette !

Maillage vert : remise des prix et présentation de la brochure

Mardi 13 décembre à 19h

Bibliothèque néerlandophone :

Salle J. Verdoodt

Place Cardinal Mercier, 6 (2^{ème} étage)

Gratuit

Inscription souhaitée

Plus d'infos :

Coralie Meeus

Eco-conseillère

02.422.31.03 - cmeeus@jette.irisnet.be

Une organisation du service Développement durable-Environnement et des éco-ambassadeurs, à l'initiative de l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere

11 décembre : Activités au Heymbosch

Atelier 'journal créatif'

Classé comme territoire de haute valeur biologique, le site du talus du Heymbosch a été réaménagé en 2015 afin de le mettre en valeur et de préserver sa biodiversité. Des panneaux d'information sur la faune et la flore remarquables ont été installés le long des sentiers afin de créer un parcours pédagogique à l'attention des visiteurs.

Tout au long de cette année, vous avez pu visiter ce site unique avec des guides nature ou participer à des ateliers familiaux sur le thème de la nature.

Recherche ludique

Cette fois-ci, l'asbl 'Les 3 lézards' vous propose de participer à un atelier 'journal créatif' sur le thème de la nature. Un journal créatif est un outil d'exploration de soi ludique et intuitif qui allie l'écriture créative, le dessin et le collage spontanés de façon originale. Le temps d'un après-midi, l'atelier est une invitation à prendre du temps pour soi, à entrer en contact avec la nature et avec sa vie intérieure, à s'offrir un espace de li-

berté. Tout le matériel créatif est fourni et aucune prédisposition artistique n'est nécessaire, il suffit juste d'être là.

Atelier 'journal créatif'

Dimanche 11 décembre 2016, de 13h30 à 16h30

Pavillon Wouters

Rue Wouters, 12

Gratuit (goûter compris), inscription souhaitée

Infos et inscriptions :

ibongaerts@jette.irisnet.be - 02.422.31.12

Les 3 Lézards - 0484.74.19.40

Une organisation du Service Développement durable-Environnement, à l'initiative des échevines Nathalie De Swaef et Claire Vandevivere

Grattez et stationnez

Carte de stationnement 1 jour pour les zones bleues jettoises

Depuis l'instauration récente des nouvelles zones de stationnement, Jette compte de nombreuses zones bleues dans lesquelles vous pouvez stationner maximum 2 heures avec un disque de stationnement ou de manière illimitée avec une carte d'habitant ou un abonnement de stationnement. Voici venir une possibilité intermédiaire...

En plus de celles existantes, une nouvelle série de zones bleues ont été instaurées à Jette début août, au sud de la voie de chemin de fer. Les personnes qui habitent dans ces zones peuvent naturellement toujours demander une carte d'habitant, et pour ceux qui souhaitent s'y garer régulièrement, l'abonnement offre une bonne solution. Il y a aussi évidemment le disque de stationnement pour les stationnements plus courts. Mais que faire si vous devez laisser occasionnelle-

ment votre voiture en stationnement pour une plus longue durée - un jour par exemple ? Dès le 12 décembre, vous pourrez aussi vous procurer une carte de stationnement d'un jour pour vous garer dans n'importe quelle zone bleue sur le territoire jettois.

Carte à gratter

La carte de stationnement d'un jour se présente sous la forme d'un billet à gratter sur lequel vous devez gratter la date (jour, mois et année) à laquelle vous souhaitez l'utiliser. Afin d'être valable, le numéro de la plaque d'immatriculation du véhicule stationné doit également être mentionné. La carte complétée et correctement grattée doit être placée derrière le pare-brise de la voiture et être suffisamment visible et lisible.

3 euros

Les cartes de stationnement d'un jour seront disponibles, dès le 12 décembre, auprès du Service Gestion Financière et Comptable de l'admini-

nistration communale (La Maison communale, étage 0A, guichet A - chaussée de Wemmel, 100) et coûtent 3 € pièce. Vous pouvez bien sûr acheter plusieurs exemplaires en une fois, pour vous-mêmes, votre famille ou vos amis en visite.



Quartier place Reine Astrid

30' de parking gratuit pendant les fêtes

Afin de donner un petit coup de pouce aux commerçants de la place Reine Astrid, à l'occasion des fêtes de fin d'année, les clients auront la possibilité de se garer gratuitement dans le quartier durant une demi heure. Ils pourront ainsi aller chercher leurs achats et leurs commandes sans souci.

Bien que les travaux en surface pour l'aménagement du parking souterrain touchent doucement à leur fin, les problèmes de stationnement sur et autour de la place continuent à jouer des tours aux clients des magasins. C'est la raison pour laquelle la commune répète durant les fêtes l'action '30 minutes de parking gratuit' lancée l'année dernière.

2 x 15 minutes gratuites

A l'occasion de cette période de fin d'année, durant quatre jours, les automobilistes pourront se garer gratuitement pendant une demi-heure. Concrètement, les conducteurs devront se procurer un ticket gratuit à un horodateur et le disposer visiblement derrière leur pare brise. Ces tickets donnent habituellement droit à un quart



d'heure de parking gratuit sur et autour de la place. Mais durant ces quatre jours spéciaux, les stewards parking compteront un quart d'heure supplémentaire. Cela laissera donc plus qu'assez de temps aux clients de faire leurs courses ou d'aller chercher leurs commandes. Cette mesure, qui permettra une meilleure rotation du station-

nement, sera d'application les 23 et 24 décembre, ainsi que les 30 et 31 décembre, de 8 à 18h chaque fois, sur la place Reine Astrid, dans les rues P. Timmermans et Léopold I^{er}, dans la chaussée de Jette (entre 'The Ascot' et 'Cortoos') et dans l'avenue de Jette (entre 'Aux Hippocampes' et le 'Bô-douin').

Stationnement rétabli sur la place Reine Astrid

A la mi-décembre, la partie de la place qui était jusqu'alors fermée en raison des travaux pour l'aménagement du parking souterrain, sera à nouveau disponible pour le stationnement. Cela signifie déjà que la capacité de stationnement du quartier de la place Reine Astrid augmentera sensiblement. Mieux encore : sur la place même, les voitures pourront à nouveau de garer exactement comme avant. Le traditionnel sapin de Noël retrouvera également sa place habituelle. Enfin, d'ici 2 à 3 mois, l'avenue de Jette sera rouverte à la circulation et les travaux pour le parking souterrain se poursuivront uniquement en sous-sol...

30 minutes de parking gratuit

Quartier place Reine Astrid

23, 24, 30 et 31 décembre, de 8 à 18h

La place du Miroir présente...

Elles ne se trouvent pas sur la place-même, mais chacune à quelques mètres à peine de là : La Fermette et Madame Sandwich. Et bien que nous les ayons cataloguées par facilité comme sandwicheries, elles ont toutes deux bien plus à offrir que de simples pains garnis...

Jeune entrepreneuriat chez Madame Sandwich

L'histoire de Madame Sandwich remonte à environ trois ans, lorsque deux amis posent leurs yeux sur une surface commerciale de la chaussée de Jette. L'endroit n'est pas inconnu des deux Jettois et, puisqu'ils caressent depuis quelque temps l'idée d'ouvrir une sandwicherie à Jette, l'affaire est vite conclue. Etant donné leurs occupations professionnelles chargées, les deux amis décident de confier la gestion quotidienne de leur toute nouvelle affaire à Georgiana Sava, la petite amie de l'un d'eux. "Tout ça, alors que je n'avais pas la moindre expérience dans l'horeca", admet-elle. "Après mes études en marketing, j'ai travaillé comme secrétaire dans mon pays d'origine, la Roumanie, mais arrivée en Belgique, j'ai vite réalisé que je devrais repenser mes ambitions, étant donné la barrière de la langue. Grâce aux plans de mon petit ami, j'ai donc atterri un peu par hasard chez Madame Sandwich."

Durant trois à quatre mois, les jeunes entrepreneurs se sont retroussé les manches pour transformer l'espace près de la place du Miroir en cet



endroit agréable au look vintage typique que nous connaissons aujourd'hui, avec à l'avant le comptoir où sont préparés les sandwiches et à l'arrière le restaurant convivial qui se prolonge jusqu'au jardin, où il fait bon flâner en été. "En ce qui concerne le menu, nous nous sommes basés sur la sandwicherie que mon petit ami possédait déjà, mais pour l'aménagement j'ai quand même essayé d'apporter mon cachet en donnant une touche 'girly'", explique malicieusement Georgiana Sava.

Ce que l'on sait moins, c'est que l'on peut déjà profiter, dès 7 heures, d'un petit déjeuner chez Madame Sandwich, de la formule classique avec jus d'orange, café ou thé avec viennoiserie à un Full Breakfast avec yaourt et omelette. Et tout cela pendant que le personnel prépare avec ardeur le service bien chargé de midi : découpe de légumes, préparation d'hamburgers ou de salades de poulet, ... Car chez Madame Sandwich tout est fait maison, ce qui permet d'ailleurs au personnel de laisser de temps en temps libre cours à sa créativité. "La possibilité de proposer soi-même des idées est ce qui rend notre travail vraiment sympa. Nous essayons d'être créatifs pour le choix de nos plats du jour, nous expérimentons de nouvelles recettes pour les desserts et en été nous proposons même des limonades faites maison. Il y a toujours quelqu'un parmi nous qui a une proposition originale." Des idées que Georgiana Sava partage volontiers sur la page Facebook de Madame Sandwich, mais que vous ne pouvez goûter qu'en vous rendant sur place...

Ouvert du lu > sa de 7h à 15h
Chaussée de Jette, 604

La Fermette : affaire de famille du plus pur pain

En 1970, le couple Reunbrouck ouvre une affaire traiteur au numéro 282 de l'avenue de Jette, qui deviendra plus tard, sous l'impulsion de leur fille Michelle et de leur petite fille Amy, une sandwicherie à succès. "J'ai repris moi-même l'affaire en 1982", explique Michelle Reunbrouck. "Entre temps, ma fille Amy est aussi devenue une associée à part entière et nous venons juste de nous partager l'affaire à 50-50." Et cela se voit tout de suite : l'ambiance entre mère et fille - et par extension sur tout le lieu de travail - est au beau fixe. Les effectifs de La Fermette sont constitués de dix personnes, qui sont bien occupées dès le matin tôt. "Ca comment dès sept heures et quart avec des clients qui viennent acheter leur sandwich de midi sur le chemin du travail ou de l'école", commence Michelle Reunbrouck. "Ensuite, nous nous consacrons aux nombreuses commandes qui doivent être livrées pour midi, dans différentes entreprises et instances du quartier. Et vers onze heures, c'est le début du rush de midi qui dure en général jusqu'à une ou deux heures." ceux qui viennent régulièrement acheter leur sandwich à La Fermette, ont déjà certainement pu éprouver en direct cette



agitation de midi - avec des files d'attente qui débordent souvent jusque sur le trottoir. Mais le service est pourtant toujours particulièrement rapide. "Nous en faisons une question d'honneur", affirme Amy Mullen avec assurance. Nos employés travaillent super efficacement et on ne fait généralement jamais la file pendant plus de cinq minutes.

Outre le fait que les sandwiches de La Fermette sont toujours royalement garnis, l'assortiment de pain - baguette classique, ciabatta, bagnat, sandwiches, pain multicéréales, panini, ... - et le choix des garnitures est légendaire. "Le classique club a bien sûr toujours beaucoup de

succès", précise Michelle Reunbrouck. "Mais les combinaisons avec nos boulettes maison sont aussi souvent sur le comptoir. Pour le reste, nous sommes ouverts à tous les goûts et à toutes les envies. Ce qui est à la mode aujourd'hui, par exemple, ce sont les combinaisons avec des aubergines et quelques copaux de parmesan, donc nous les ajoutons avec plaisir à la demande du client." "Et avec amour", complète sa fille Amy...

Ouvert du lu > ve de 7h15 à 15h et
le sa de 9h30 à 15h
Avenue de Jette 282

Grand concours Shopping Jette

100 bons d'achat à gagner !

Fidèle à la tradition, l'association de commerçants 'Shopping Jette' organise, durant la période de fin d'année, son grand concours de cachets. Cette année, pas moins de 100 gagnants se partageront des bons d'achats de 10 à 2.000 € !

L'association 'Shopping Jette', à laquelle sont reliés par moins de 160 commerçants jettois, organise à nouveau son grand concours de cachets du 1^{er} décembre 2016 au 31 janvier 2017. A chaque achat effectué auprès d'un commerce participant, vous recevez un cachet. Quand vous avez complété une carte à l'aide de 10 cachets, vous recevez une chance de gagner l'un des magnifiques prix.

Des bons, des bons et encore des bons !

Les heureux gagnants pourront à nouveau se partager des bons cadeaux allant de 10 à... 2.000 € ! Tout comme l'année passée, il ne s'agit donc plus de prix en nature, mais bien d'un budget supplémentaire pour par moins de 100 gagnants. Et étant donné que les bons d'achat ne peuvent être utilisés que dans les commerces jettois participants, c'est également un petit coup de pouce

pour les commerces locaux, en cette période de crise et d'inconfort suite au chantier du tram 9.

10 cachets

N'oubliez pas de vous procurer une carte d'épargne dans l'un des commerces participants. Vous les reconnaîtrez grâce à l'affiche qu'ils accrocheront dans leur magasin. Avec 10 cachets, votre carte est complète et il ne vous reste plus qu'à compléter vos coordonnées avant de la déposer dans l'urne prévue à cet effet. Plus vous rendez de cartes complétées, plus vous augmentez vos chances de gagner.

Plus d'infos :

André Electeur

Coordinateur de l'association de commerçants 'Shopping Jette'

Rue Léopold I^{er}, 483

0478.701.641



Jours de repos hebdomadaires 2017

Les exceptions à la règle

Les commerces ont une obligation légale de respecter une journée de congé hebdomadaire. Comme chaque année, le collège des bourgmestre et échevins a décidé de libérer les commerces de cette obligation à certaines périodes ou occasions particulières pour l'année 2017.

Ci-dessous la liste de ces exemptions :

• Soldes

du lundi 2.1 au vendredi 20.1.2017

• Saint-Valentin

du dimanche 12.2 au samedi 18.2.2017

• Pâques

du mardi 11.4 au lundi 17.4.2017

• Fête du travail (1^{er} mai)

du mardi 25.4 au lundi 1.5.2017

• Fête des mères

du lundi 8.5 au dimanche 14.5.2017

• Fête des pères

du lundi 5.6 au dimanche 11.6.2017

• Soldes

du samedi 1.7 au vendredi 14.7.2017

• Marché annuel

du mardi 22.8 au lundi 28.8.2017

• Sunday shopday

du lundi 25.9 au dimanche 1.10.2017

• Toussaint/Halloween

du samedi 28.10 au vendredi 3.11.2017

• Saint-Nicolas

du vendredi 1.12 au jeudi 7.12.2017

• Fêtes de fin d'année

du samedi 23.12.2017 au dimanche 7.1.2018

Wine in the City couronné par une étoile Michelin

C'est officiel : Jette compte son premier restaurant étoilé ! Mi-novembre, Michelin a distribué ses étoiles et le restaurant jettois Wine in the City a été récompensé pour la qualité de sa gastronomie.

Wine in the City avait déjà été répertorié dans le Bib Gourmand de Michelin par le passé, mais il n'était pas question jusqu'ici d'une étoile pour le restaurant jettois. En fait, Wine in the City était à la base un bar à vins qui servait des tapas pour accompagner les vins que les clients venaient déguster. Mais ces en-cas se sont rapidement développés, donnant une belle occasion au chef coq Eddy Münster de mettre en pratique l'expérience qu'il avait acquise dans plusieurs restaurants étoilés. Son savoir-faire est donc maintenant récompensé par une étoile Michelin. Un grand bravo à toute l'équipe de Wine in the City! Dans le Jette Info de janvier 2016 (nr. 237), nous vous avons présenté Wine in the City dans la cadre de la série 'La place du Miroir présente...'. Vous pouvez relire cet article sur www.jette.be, dans les archives du Jette Info (onglet 'Ma commune').

Concert Gospel à l'Eglise Saint-Pierre

Le GATE va mettre l'ambiance

Noël approche et, avec lui, le traditionnel concert Gospel à l'église Saint-Pierre de Jette. Cette année, vous pourrez applaudir le Gospel Action Team, un chœur traditionnel plein de talent. Ambiance garantie !

Depuis sa création il y a tout juste 10 ans, le GATE (Gospel Action Team) s'implique dans le mouvement Gospel en Belgique, grâce à des concerts et des animations diverses (stages, rencontres culturelles, festivals musicaux, mariages, récoltes de fonds au bénéfice d'organisations pour l'amélioration du bien-être, ...). Dans la pure tradition des chœurs Gospel, le groupe véhicule une énergie communicative incroyable, un son et un profond message de tolérance, de paix



et d'amour. Pour cette dizaine de choristes et solistes, accompagnés par de jeunes musiciens, le Gospel est un véritable moyen de vivre sa Foi. Dirigé par une jeune chef de chœur pleine de talent,

le Gospel Action Team interprétera pour vous des grands classiques du Negro spiritual et du Gospel. Lors de ses prestations sur les scènes musicales belges et étrangères, le groupe ne laisse aucun spectateur indifférent. Venez vibrer avec eux lors de leur passage à Jette.

Concert Gospel : Gospel Action Team

Vendredi 9 décembre 2016, à 20h

Eglise Saint-Pierre

Place Cardinal Mercier

Prix : 10 € (gratuit pour les -12 ans)

Réservations :

Service Culture française

02.423.12.66

Une organisation du service Culture française, à l'initiative de l'échevin Jean-Louis Pirotin

Le service des Seniors vous propose ...

Jeudi 26 janvier 2017

Cin'Aînés :

'Le nouveau stagiaire'



Ben Whittaker, veuf de 70 ans, s'aperçoit que la retraite ne correspond pas vraiment à l'idée qu'il s'en faisait. Dès que l'occasion se présente de reprendre du service, il accepte un poste de stagiaire sur un site Internet de mode, créé et dirigé par Jules Ostin.

Jeudi 26 janvier 2016 à 14h

Prix : 3 € (paiement sur place)

Rendez-vous :

A 13h45 devant le Centre Armillaire

Bd de Smet de Naeyer, 145

Mercredi 18 janvier 2017

La revue

des Galeries



Annonciatrice des fêtes, riche en paillettes, la Revue des Galeries revient de façon comique, caustique et satirique sur l'année écoulée. Belge, internationale, sportive, musicale : l'actualité sous toutes ses formes, sous tous ses angles, est revue et digérée par la troupe des Galeries. Avec un panel d'auteurs, un tandem de metteurs en scène et une douzaine d'interprètes, la Revue des Galeries, change chaque année.

Mercredi 18 janvier 2017 à 15h

Prix : 30 € (spectacle et transport compris)

Rendez-vous : à 14h place Cardinal Mercier, en

face de la gare (retour à Jette vers 18h15)

Vendredi 17 février 2017

Âge tendre

et tête de bois



Depuis 2006, les artistes de la tournée Age tendre et tête de bois remplissent de nombreuses salles. Pour le plus grand bonheur des fans, une nouvelle tournée est bel et bien organisée en 2016-2017, avec Gérard Lenorman, Sheila, Hugues Aufray, Les Rubettes, Linda de Suza, Marcel Amont, Isabelle Aubret et bien d'autres...

Vendredi 17 février 2017 à 15h

Prix : 68 € (spectacle et transport compris)

Rendez-vous : à 13h30 place Cardinal Mercier,

en face de la gare (retour à Jette vers 18h45)

11 décembre 2016

Concert de Noël : Gents Madrigaalkoor

La période de Noël se profile, avec son ambiance chaleureuse particulière. Le moment idéal pour assister à un concert de Noël convivial et qualitatif. Le dimanche 11 décembre, venez applaudir le Gents Madrigaalkoor à l'église Saint-Pierre.

Le Gents Madrigaalkoor est constitué de plus de 60 choristes. Ses concerts sont toujours une expérience impressionnante, d'autant que le dirigeant Johan Duijck mène son chœur avec beaucoup de subtilité. Outre le vaste répertoire romantique et les compositeurs contemporains, le Gents Madrigaalkoor interprète aussi bien de grands classiques que des pièces renaissance ou baroque. Le chœur passe d'un canon de grands compositeurs au meilleur de la tradition chorale flamande.

Emotion partagée

Devant la spontanéité de ce chœur, l'émotion partagée prend le pas sur la perfection technique. Mais la recherche perpétuelle de la perfection est pourtant une caractéristique du chœur. La maîtrise et l'expérience du dirigeant se combinent à la concentration et à la joie avec laquelle les choristes cherchent à atteindre un meilleur résultat. A Jette, le Gents Madrigaalkoor interprétera 'Adeste Fi-



Une organisation du service Culture néerlandophone, à l'initiative de l'échevine Brigitte Gooris

deles', mélange de chants de Noël, de romantisme et de caractère populaire. L'organiste Peter Thomas sera présent en tant que musicien invité.

Infos et tickets :

Service Culture néerlandophone
02.422.31.80
cultuur@jette.irisnet.be

Concert de Noël Gents Madrigaalkoor
'Adeste Fideles' - Noël, romantiques et populaires

Sous la direction de Johan Duijck
Musicien invité : organiste Peter Thomas
Dimanche 11 décembre 2016 à 15h
Eglise Saint-Pierre - place Cardinal Mercier
Prix : 8 €/10 € (sur place)

10 décembre 2016

Concert de gala de la Société Royale Philharmonique de Jette

En cette période de fin d'année, la Société Royale Philharmonique de Jette propose traditionnellement un concert de fête. Cette année, le concert de gala aura lieu le 10 décembre à l'église Sainte-Claire. La philharmonie est pleine de vigueur et elle le prouve avec le thème de son concert 'Pop & Rock forever'.

Lors de ce concert de gala, de nombreux hits de l'histoire de la pop et du rock seront passés en revue par l'orchestre philharmonique. Des adaptations de Pink Floyd, Phil Collins, Madonna, The Rolling Stones, Michael



Jackson, John Miles et bien d'autres promettent déjà une soirée musicale ardente.

Les tickets peuvent être réservés en effectuant un virement sur le compte BE96 4370 1039 5105 (BIC: KREDBEBB), au nom de la Société Royale Philharmonique de Jette. Communication : concert de gala + nombre de places + nom. Les places seront disponibles à l'entrée.

Plus d'infos :

02.414.50.58 - harmoniejette@gmail.com

Concert de gala de la Société Royale Philharmonique de Jette

Samedi 10 décembre 2016 à 20h

Eglise Sainte-Claire

Avenue J. De Heyn, 104

Entrée : 13 €

Du 16 au 18 décembre 2016

Grand Marché de Noël à Jette



A la mi-décembre, vous pourrez à nouveau vous délecter de l'ambiance de Noël sur la place Cardinal Mercier, grâce au traditionnel marché de Noël. Des chalets aux mets délicieux et aux idées de cadeaux, combinés à des animations variées assureront l'ambiance typique de cette période de fin d'année. Vous pourrez également découvrir de nombreux artisans.

A peine Saint-Nicolas a-t-il quitté le pays, que nous pouvons commencer à préparer les fêtes de fin d'année. Nombreux sont ceux qui attendent impatiemment cette période chaleureuse (au sens figuré). A Jette, vous pourrez pleinement profiter de cette ambiance de Noël durant 3 jours, à l'occasion du Marché de Noël. Une vingtaine de chalets proposeront de quoi se sustenter, dont des spécialités de fin d'année, comme les huitres, le vin chaud ou le genièvre. Mais vous trouverez aussi des articles de saison et des idées de cadeaux. Dans la Salle

communale des Fêtes, vous découvrirez une quinzaine de créateurs au marché des artisans. Ils vous présenteront leurs bijoux, dessins, bougies, céramiques, ...

“LE MARCHÉ DE NOËL JETTOIS PLONGERA LA PLACE CARDINAL MERCIER DANS UNE CHALEUREUSE AMBIANCE DE NOËL, AVEC DES STANDS PLEIN D'IDÉES DE CADEAUX ET DE NOMBREUSES ANIMATIONS. LE MARCHÉ DES ARTISANS COMPLÈTERA LE TABLEAU.”

Durant tout le week-end, des animations seront également au programme, dont des sculptures de ballons ou du grimage pour les enfants, un feu d'artifice et des concerts pour les adultes.

Notez que pour des questions de sécurité, les personnes en possession d'un sac seront susceptibles d'être fouillées par la police.

Le programme complet est sur www.jette.be.

Ambiance de Noël dans l'église

Si vous vous rendez au Marché de Noël, n'oubliez pas de visiter l'église Saint-Pierre qui sera entièrement ornée pour l'occasion, avec 14 grands sapins de Noël éclairés et des décorations hivernales. Ambiance de fête garantie !

Marché de Noël de Jette

Place Cardinal Mercier

- 16.12 : 18h > 24h
- 17.12 : 15h > 24h
- 18.12 : 11h > 17h

Marché d'artisans

Salle communale des Fêtes

- 16.12 : 18h > 22h
- 17.12 : 15h > 22h
- 18.12 : 11h > 17h

Une initiative de l'asbl 'Commerce et Marché Annuel Jettois', présidée par Michèle Gavilan, avec le soutien de l'échevin de la Vie économique et des Animations Paul Leroy

Concours photo 'Bel Marco'

La société à travers le regard de la jeunesse jettoise et marocaine

Tu aimes la photo ? Tu as envie de t'exprimer sur ton quartier ? Tu as entre 12 et 25 ans ? Tu veux échanger ton point de vue avec des jeunes de ton âge, du Maroc et de Belgique ? Participe au concours photo 'Bel Marco' !

Comment participer ?

Photographie une situation ou un lieu qui t'interpelle dans ton quartier et participe au concours photo. Partage une photo d'un endroit que tu aimes, d'une scène de vie sympathique, d'un coin à améliorer, ... Tu peux envoyer tes photos et participer au concours via le site internet www.jette.be. Les photos seront ensuite posées sur une page Facebook, qui sera créée plus tard, et les participants pourront les commenter.

Les meilleures photos seront sélectionnées par un jury pour créer une exposition itinérante qui sera visible à Jette, à Sidi Bibi et à Belfaa. Parmi les participants, les 3 meilleurs gagneront aussi un prix.



Collaboration entre Jette et le Maroc

Le projet photo 'Bel Marco' est une collaboration entre Jette et les communes marocaines de Sidi Bibi et Belfaa, qui réalisent ensemble d'autres projets sur le plan social. Le nom 'Bel Marco', issu du verlan, renvoie aux noms des deux pays.

Le but de ce concours est de donner la possibilité aux jeunes de s'exprimer sur leur environnement et de leur permettre de réfléchir à propos de la société. La photographie est un moyen d'expression idéal pour cela, d'autant qu'aujourd'hui

presque tous les jeunes disposent d'un smartphone et partagent leurs expériences sur les réseaux sociaux. Les jeunes peuvent participer librement à ce projet, mais certaines collaborations seront mises en place avec des écoles jettoises pour encourager les jeunes à prendre part au concours photo.

Le projet dure jusque fin février 2017, date à laquelle auront lieu la sélection des photos et la mise en place de l'exposition, à Jette et au Maroc. Une belle carte de visite en perspective pour les participants sélectionnés.

Plus d'infos: www.jette.be - communication@jette.irisnet.be

Plus d'infos :

www.jette.be - communication@jette.irisnet.be

Projet photo 'Bel Marco'

Pour les jeunes de 12 à 25 ans

Participation via www.jette.be

Une organisation du service communal des Relations Nord-Sud, à l'initiative de l'échevine Nathalie De Swaef

Expo/vente Robert De Winne

Une deuxième vie pour l'œuvre de l'artiste jettois

Du 28 octobre au 1^{er} novembre 2016 a eu lieu, à l'Abbaye de Dieleghem, l'expo/vente de la collection Robert De Winne. Aussi bien l'exposition que la vente furent un énorme succès et ont permis à l'œuvre de cet artiste jettois de connaître une nouvelle vie.

Le talentueux peintre abstrait Robert De Winne est décédé en 1983. Ses toiles ont alors été léguées à Jette et ont atterri à l'Abbaye de Dieleghem. Plus de 30 ans après son décès, il était temps de consacrer une grande exposition rétrospective à son œuvre impressionnante. Afin d'éviter que ses nombreuses peintures et sculptures ne dépérissent dans les archives de l'abbaye, il a également été décidé de les vendre.

L'exposition a ouvert ses portes le vendredi 28 octobre au soir. Durant ce vernissage, les peintures ont été vendues. Les sculptures et dessins ont quant à eux fait l'objet d'une vente aux enchères, le 1^{er} novembre. Dès le lancement de l'exposition,

un tsunami de personnes intéressées a déferlé sur les lieux. Amateurs d'art jettois, proches de l'artiste, collectionneurs d'art et responsables de galeries se sont bousculés pour pouvoir acquérir une œuvre de De Winne. Afin d'éviter qu'un éventuel collectionneur n'achète toutes les œuvres, chaque personne pouvait repartir avec maximum 3 peintures. Deux heures après le début, après que la patience des participants ait été mise à rude épreuve, les 90 peintures de l'exposition étaient vendues. De nombreux amateurs d'arts ont ainsi pu se faire plaisir avec un achat. L'exposition en elle-même n'a d'ailleurs récolté que des critiques positives et a rendu un bel hommage à cet artiste oublié.

Contribution à la culture

Le 1^{er} novembre, jour de la Toussaint, a eu lieu la vente publique des sculptures et des dessins de Robert De Winne. Quelques peintures qui n'avaient pas trouvé leur place dans l'exposition faisaient également partie de la vente. Le commissaire-priseur n'était autre que le bourgmestre

Hervé Doyen, lui-même amateur d'art. Dans une ambiance décontractée, les œuvres se sont vendues les unes après les autres. Certains étaient présents pour faire de petits achats et d'autres n'ont pas hésité à sortir des sommes plus importantes pour acquérir leur œuvre préférée.

Au total, la vente a rapporté 11.574 €. Ce montant sera entièrement consacré à la culture. Une partie reviendra notamment à la compagnie de théâtre gestuel ChaliWatE, programmée au Festival d'Avignon. Le restant sera attribué à divers projets culturels dans les écoles jettoises.



10 au 18 décembre 2016

Expo Françoise Van Ré & Wim Lafère à l'Abbaye



Du samedi 10 au dimanche 18 décembre, vous pourrez découvrir, à l'Abbaye de Dieleghem, les œuvres du couple d'artistes Françoise Van Ré & Wim Lafère. L'eau est le thème central dans le travail des deux peintres.

Françoise Van Ré est passionnée par le dessin, la peinture et la mer depuis sa plus tendre enfance. Elle a eu l'occasion de naviguer à de nombreuses reprises sur les canaux de France, de Belgique et des Pays-Bas, toujours avec son carnet de croquis à la main. Elle s'est perfectionnée à la technique de l'aquarelle et, grâce à sa maîtrise, à sa sensibilité et à ses jeux de lumières, elle a acquis une place particulière dans le milieu des peintres maritimes. Depuis 1992, elle est membre de l'Association des Peintres de Marine Belges et elle a même récemment été nommée 'Peintre officielle de la Marine'.

Passion pour la mer

Son compagnon Wim Lafère est issu d'une famille de marins et d'artistes peintres. Après des études à l'Ecole Supérieure de Navigation d'Anvers, il obtient son brevet de Capitaine au long cours. Mais il est très jeune attiré par l'art. Après avoir testé diverses techniques, il se spécialise dans l'aquarelle. On trouve aujourd'hui ses œuvres dans des collections du monde entier.

Cette passion pour la mer est clairement visible dans les œuvres des deux artistes. Mi décembre, vous pourrez apprécier leurs peintures dans le cadre magnifique de l'Abbaye de Dieleghem. Une expo à ne pas manquer pour les amateurs de mer et/ou d'aquarelle.

Expo Françoise Van Ré & Wim Lafère à l'Abbaye

10 au 18 décembre 2016

De 14h à 17h30 (fermé le lundi)

Vernissage le vendredi 9 décembre à 20h

Abbaye de Dieleghem - Rue Tiebackx, 14



69^{ème} Salon Jecta

Entre passé, présent et avenir...

Quoi de mieux pour commencer l'année 2017 que la visite d'une exposition collective tout en couleurs, aux styles variés (peinture, gravure, dessin, photographie, sculpture, collage) et aux approches complexes, créatrices d'univers si particuliers ? Au 69^{ème} Salon Jecta, vous pourrez découvrir les œuvres récentes de ses membres et des artistes invités.

Le cercle d'art Jecta est formé par les artistes jettois Marie-France Bruckman, Francis Liesen, Georges Seconde, Godelieve Simons et Marcel Verhofstadt. Pour le salon 2017, ils seront rejoints par leurs invités : la sculptrice Yvonne Delgof, la graveuse Ida Dotty Verbiest, l'artiste digital Serge Bennekens et les peintres Elio De Gregorio et Christophe Lambert. Le groupe Jecta compte assurer la relève et enthousiasmer de nouveaux publics en attirant de jeunes artistes prometteurs.

Hommage à Elza Jacquy

Un hommage posthume sera rendu à Elza Jacquy (1914-2014), artiste peintre, céramiste et graveuse, qui fut membre du cercle artistique pendant de nombreuses années et qui illumina de ses talents multiples les cimaises de l'Abbaye de Dieleghem, tant par la qualité de sa contribution artistique que par le style très fouillé de ses recherches.

69^{ème} Salon Jecta

Du 14 au 29 janvier 2017

Abbaye de Dieleghem,

Rue Tiebackx, 14

Samedi et dimanche de 14 à 18h

En semaine de 14 à 17h

Fermé le lundi

Vernissage le vendredi 13 Janvier 2017 à 18h



10 décembre 2016

Kids Concert – Tour du Monde

‘Tour du monde’ est une création de 3 musiciens habités par l’envie d’explorer les traditions de la chanson populaire pour enfants dans différents pays du monde, tant dans les textes originaux qu’en français. De retour de voyage, ils échangent leurs impressions et leurs découvertes.

L’idée centrale de ce spectacle est de présenter différentes cultures musicales autour d’une forme unique : la chanson. La chanson est partout. Et partout des enfants la chantent. Les trois musiciens du Le Ba Ya Trio (Samir Barris, Nicholas Yates et Benoît Leseure)



se connaissent bien et ont à cœur de transmettre leur complicité musicale et de partager un moment avec leur public.

Infos et réservations :
Centre culturel de Jette
02.426.64.39
GC Essegem
02.427.80.39

Kids Concert - Tour du Monde

Pour les enfants de 3 à 12 ans
Samedi 10 décembre 2016 à 11h
Centre Armillaire
Boulevard de Smet de Naeyer, 145

Jazz Jette Club

Golden Jette Sextet, The Colibri's Band & jamsession

Dans le prolongement de la première – et très réussie – édition de Klet'Mar Jette, les académies communales lancent une série de concerts dans les locaux de l'Atelier 34zero Muzeum. ‘Jazz Jette Club’, une idée de l’académie francophone, est le premier événement à l’agenda, le vendredi 16 décembre 2016. Au programme : un concert de jazz du Golden Jette Sextet et du The Colibri's Band, suivi d’une jamsession géante à laquelle tout le monde peut prendre part.

Le Golden Jette Sextet aura l’honneur d’inaugurer la série de concerts ‘Jazz Jette Club’, avec des rythmes chaloupés et des mélodies jazz rythmiques. Laissez-vous surprendre par leur répertoire qui vous immerge dans le bel univers du jazz.

L’univers d’Ella Fitzgerald

The Colibri's Band est un ensemble de l’académie francophone de Jette qui réunit des musiciens multi-générationnels amateurs de jazz. Sous la tutelle de leur professeur, Piotr Paluch, ils aiment se retrouver toutes les semaines depuis plusieurs années pour interpréter les grands standards du Jazz et tenter des arrangements sur des chan-



Une organisation du service communal des Activités biculturelles

sons connus. Ils vont vous faire replonger dans l’univers d’Ella Fitzgerald et de Louis Armstrong, mais aussi dans celui de Miles Davis, John Coltrane et Carlos Jobim.

Après le concert du Colibri's Band, ceux qui le souhaitent pourront jouer ensemble au cours d’une jamsession jazz. Un piano, une batterie et des amplis guitare seront à disposition. Mais vous pouvez bien sûr apporter vos propres instruments en complément. Boissons et en-cas seront disponibles au bar. Rendez-vous le 16!

Jazz Jette Club

Vendredi 16 décembre 2016

Atelier 34zero Muzeum - Drève de Rivieren, 334

20h :

concert Golden Jette Sextet & The Colibri's Band

21h : jamsession

Gratuit

Plus d’infos :

culture@jette.irisnet.be - 02.423.12.65
service Activités biculturelles

4 décembre 2016

Duo Idmtal-Levy



Début décembre, c'est le duo Idmtal-Levy qui est au programme de Classique à l'Abbaye. Le duo de musique de chambre formé par Matthieu Idmtal (piano) et Maya Levy (violin) a déjà raflé de nombreux prix lors de concours et brillé dans les festivals. Il est une va-

leur sûre de la scène belge et internationale. Dans leurs interprétations, la fraîcheur juvénile a cédé la main à la maturité.

Lors de leur concert jettois, ils présenteront leur premier CD, reprenant l'intégrale des Sonates pour violon d'Edvard Grieg. La troisième, la

plus populaire et approfondie, est au programme du concert, précédée par la 'Sonate pour violon KV 378' de Mozart, l'une de ses plus belles œuvres de musique de chambre. Le 'Poème' d'Ernest Chausson, avec laquelle il a connu son premier grand succès, clôturera parfaitement ce programme musical.

[Duo Idmtal-Levy](#)

Classique à l'Abbaye

4 décembre 2016 à 11h

Abbaye de Dieleghem

Classique à l'Abbaye

Infos et réservations :

Service Activités biculturelles

culture@jette.irisnet.be

02.423.12.65 - www.jette.be

- 4 décembre 2016 à 11h

[Duo Idmtal-Levy](#)

- 8 janvier 2017 à 15h

[Concert de Nouvel An Nuove Musiche](#)

Avec garderie et apéritif

Tickets : 10 €/5 € (-12, +65, Académies jettoises)

Une organisation du service communal des Activités biculturelles

8 janvier 2017

Concert de Nouvel An - Nuove Musiche

C'est une belle tradition à Jette : début janvier, l'église Saint-Pierre accueille un orchestre réputé pour un inimitable concert de Nouvel An. Cette année, Nuove Musiche célébrera la nouvelle année avec un concert qui vous transportera vers la Vienne du temps jadis.

Nuove Musiche a été fondé en 1992 par le chef d'orchestre Eric Lederhandler et a rapidement acquis une place importante dans le paysage musical belge. Près de 25 ans plus tard, l'orchestre de chambre affiche un palmarès impressionnant, avec des concerts bien au-delà de nos frontières. Nuove Musiche est également l'interprète de la musique du film 'Le huitième jour' de Jaco Van Dormael.

Orchestre de chambre de renommée internationale

Cet ensemble de musique de chambre effectue chaque année une quarantaine de concerts, en Belgique et à l'étranger. En janvier, il fera escale à Jette pour un concert de Nouvel An unique. Une occasion fantastique d'entamer la nouvelle année



avec une soirée d'exception. Nuove Musiche vous embarquera pour 'Une soirée à Vienne', avec des œuvres de Strauss, Schubert et Mozart. La fête sera agrémentée par le flûtiste Denis Gustin, soliste de l'Orchestre National de Belgique.

[Concert de Nouvel An Nuove Musiche](#)

Classique à l'Abbaye

Dimanche 8 janvier à 15h

Eglise Saint-Pierre

Place Cardinal Mercier

3 décembre 2016

Bruxelles en dix leçons

Les Bruxellois et leurs étrangers

Migration, émigration ! Partout sur terre, des hommes, des femmes et des enfants connurent ce phénomène aussi vieux que l'histoire de l'Humanité. Rien qu'en Belgique, la tutelle bourguignonne, espagnole, autrichienne, française et néerlandaise provoqua de nombreux mouvements de populations issues de différents milieux, des plus riches aux plus pauvres. Combien crurent ne faire que passer à Bruxelles ? Qui y resta ? Qui y trouva un refuge provisoire face aux événements politiques des pays voisins ? Tous les bourgmestres de Bruxelles sont-ils des Bruxellois de souche ? Quelques réponses en guise de Saint-Nicolas...

Renseignements et inscriptions :

Eric Demarbaix

eric@pagesdhistoire.be - www.pagesdhistoire.be

Bruxelles en 10 leçons :

Les Bruxellois et leurs étrangers

Samedi 3 décembre 2016 à 11h

Centre Armillaire

Bd de Smet de Naeyer, 145

Prix : 13 €



Avec le soutien de l'échevin de la Culture française

Conférence de l'Antenne interuniversitaire

Jeudi 8 décembre 2016

'Hôpitaux et Médecine au Moyen Age' (ULB Histoire)

Raphaël Debruyn, biologiste moléculaire, conservateur de l'Hôpital Notre-Dame à la Rose à Lessines

A travers une série d'exemples de sites hospitaliers historiques et de musées d'histoire des hôpitaux et de la pharmacie, Raphaël Debruyn reviendra sur l'organisation des hôpitaux, de la médecine et des soins de santé au Moyen Age. Les Hospices de Beaune et l'Hôpital Notre-Dame à la Rose de Lessines feront l'objet d'une attention particulière. Vous découvrirez notamment le caractère autarcique des sites hospitaliers, les liens entre architecture hospitalière et connaissances scientifiques, les théories des signatures et des humeurs, ainsi que la place des soins spirituels et de l'âme à côté des soins matériels et médicaux.



Conférence à 14h30 (salle accessible dès 14h)

Salle communale des Fêtes, place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

Entrée : 5 €/conférence. Paiement par virement sur le compte BE46-0000-0257-4136 (communication : nom de l'abonné + AIU 2016-2017)

Plus de renseignements : Laura Cacciatore - 02.423.12.66

Artiestenparcours d'Artistes 2017

Appel aux artistes et aux lieux d'expo

Les 22 et 23 avril 2017 aura lieu la nouvelle édition de l'Artiestenparcours d'Artistes jettois. Ce grand événement annuel donne aux artistes la possibilité de montrer leur travail au grand public. Vous êtes un artiste passionné et vous souhaitez exposer vos toiles, photos, sculptures, dessins ou autres œuvres d'art ? Inscrivez-vous pour la 12^{ème} édition de ce parcours artistique.



L'Artiestenparcours d'Artistes est un rendez-vous incontournable de l'agenda culturel jettois depuis plusieurs années déjà et il attire à chaque fois des centaines de visiteurs. Ils peuvent profiter d'une offre gigantesque d'artistes présentant leur travail au fil d'un parcours étendu. Les nombreux participants et visiteurs font du parcours d'artistes un événement unique où artistes et amateurs d'arts se rencontrent dans une ambiance détendue. Envie de participer au parcours d'artistes ? Inscrivez-vous dès à présent pour l'édition 2017.

Toutes disciplines artistiques

Toutes les formes d'art sont bienvenues, de la sculpture à la photographie, de la peinture aux installations. Bien que les artistes non-jettois soient évidemment toujours les bienvenus, les or-

ganisateurs donneront la priorité aux artistes jettois. Les inscriptions se font via le site internet de la commune www.jette.be.

Le parcours d'artistes sera aussi accessible virtuellement en ligne. C'est pourquoi les artistes qui s'inscrivent doivent fournir des photos de leurs œuvres lors de l'inscription ou transmettre l'adresse d'un site internet sur lequel leurs œuvres sont visibles.

Nous vous conseillons aussi de trouver un endroit pour exposer, chez vous ou chez une connaissance. Les lieux communaux mis à disposition des artistes qui n'ont pas d'endroit pour exposer sont relativement limités en nombre. Souvenez-vous que le but du parcours d'artistes n'est pas de vendre des œuvres, mais bien de donner l'occasion au public de rencontrer et de découvrir des artistes.

Espaces d'expo recherchés

Vous n'êtes pas artiste, mais vous aimez l'art ? Vous pouvez peut-être faire de votre logement un lieu d'exposition pour la durée d'un week-end. Si vous souhaitez mettre un espace à disposition des artistes (chambre, garage, jardin, vitrine de magasin, ...) pour qu'ils puissent exposer leurs œuvres, prenez contact avec les organisateurs. Vous ferez non seulement un heureux parmi les artistes, mais vous passerez sans doute aussi un fantastique week-end, plein de rencontres intéressantes.

Inscriptions Artiestenparcours d'Artistes 2017
Jusque fin décembre
www.jette.be

Anacruz en Argentine

Echos d'un beau projet

Anacruz, l'ensemble instrumental de l'académie, est rentré de son voyage en Argentine. Un joli projet préparé depuis trois ans par Benoît Collet, professeur chargé de l'ensemble, qui a permis aux élèves une immersion dans la vie culturelle et musicale de ce pays riche en traditions.



Après les Noche Argentina de 2015 et 2016 et la semaine de rencontre avec le compositeur argentin Gerardo di Giusto en avril dernier, tout était prêt pour que le voyage en Argentine de l'ensemble Anacruz soit une réussite et... il le fut ! Découverte d'un pays lointain et de son folklore, rencontres diverses, vie en famille d'accueil, mais aussi concerts, spectacles ou autres moments musicaux, ... le programme et les expériences furent riches et variés pour les membres d'Anacruz.

De belles rencontres

Outre l'ambassadeur de Belgique à Buenos Aires, qui les a accueillis chaleureusement, les

élèves retiendront particulièrement leur rencontre avec Mauro Ciavattini, saxophoniste solo de l'orchestre d'harmonie de Córdoba et professeur d'écriture à l'université, qui se consacre à défendre et faire vivre les musiques traditionnelles des Andes. Ils ont eu le plaisir de partager la scène avec ses étudiants deux soirs de suite. Autre moment intense et enrichissant : les répétitions et le concert avec la Camerata de Fernando Piniero, premier violon de l'orchestre symphonique de Córdoba.

Autour du Tango

Petit fil rouge de leur périple, le tango a aussi valu aux membres d'Anacruz de croiser des per-

sonnes sympathiques, comme Omar, patron d'un petit restaurant de Buenos Aires et chanteur de tango, qui leur a offert un au revoir émouvant ou ce pianiste de tango de 92 ans, légende vivante à Córdoba, qui est venu à l'improviste leur jouer quelques tangos. Ils ont aussi eu la chance d'assister à des répétitions d'exception, dont celles de l'un des ensembles de tango les plus prestigieux du pays ou de l'orchestre symphonique de Córdoba.

Sur les traces d'un folklore riche, ces quelques jours ont permis à l'ensemble de prendre conscience que la musique est bien vivante, qu'elle n'est pas figée sur une partition ou dans des codes. A eux maintenant de faire fructifier et germer tout ce qui a été semé durant ces dix journées...

Académie communale de Jette

G.H. Luytgaerens

Rue du Saule, 1

02.426.35.56 (entre 15 et 21h)

secretariat@academie-jette.be

www.academie-jette.be

Inscriptions en septembre uniquement

Ateliers Stimulart pour petits et grands

Cuisine, peinture, bien-être, créativité

Envie de prendre un peu de temps pour vous ou de partager quelques moments sympa avec vos enfants ou petits-enfants ? Stimulart organise des ateliers à Jette, pour cuisiner sainement, se relaxer, réaliser des chefs d'œuvre en peinture végétale, ... Réguliers ou occasionnels, pour petits ou grands, il y a des ateliers pour tous !

Cuisine bio consciente (adultes)

Lundi soir et samedi matin

Découvrez la cuisine crue, vivante... et végétarienne et vous verrez que manger sainement n'a rien d'une punition. A chaque atelier, les participants réalisent une recette, puis partagent la dégustation, dans une ambiance chaleureuse.

Lundi de 19 à 21h et samedi de 10 à 12h

Prix : 55 €/personne (carte 5 ateliers : 250 €)

Ferme pour enfants - Petite rue Saint-Anne, 172

Peinture végétale (enfants/ados)

Mercredi et vendredi après-midi

Cet atelier propose aux jeunes de 6 à 16 ans de concilier art et nature. Dans le cadre naturel de la Ferme pour Enfants et par petits groupes, ils se servent de la relaxation pour se détendre et entrer dans le monde de la créativité, pour exprimer leur ressenti en peinture à base d'ingrédients naturels : plantes, fleurs, fruits et légumes ou pigments naturels.

Prix : 25 € (carte 10 ateliers : 200 €)

• Mercredi de 16 à 18h

Ferme pour enfants - Petite rue Saint-Anne, 172

• Vendredi de 16 à 18h

Kylna Art Gallery - Chaussée de Jette, 594

Peinture et relaxation (intergénération)

A travers cet atelier, les enfants et ados pourront passer un moment avec un parent ou un grand-parent, en réalisant une œuvre commune et spontanée. La peinture est un mode d'expression non verbale où s'expriment toutes les émotions

du moment. Elle permet de (re)tisser en douceur des liens familiaux ou simplement de les consolider. L'atelier commencera dès qu'il y aura suffisamment d'inscrits.

Prix : 50 €/couple parent-enfant

Ferme pour enfants - Petite rue Saint-Anne, 172

Graines d'artistes (intergénération)

Samedi 10 décembre, de 10 à 17h

Cet atelier pour enfants et adultes de 8 à 98 ans vous invite à réaliser un carnet personnel sur le thème des végétaux. Par groupes d'enfants ou adultes, vous vous essayerez à la peinture végétale (peinture naturelle) avec Julita et au tatakizomé (impression de végétaux sur textile) avec Annick.

Prix : 55 €/personne (matériel compris)

Kylna Art Gallery - Chaussée de Jette, 594

Plus d'infos : Julita Szleszy - 0484.03.74.22

atelier@stimulart.be - www.stimulart.be

2017 Année René Magritte

Vous organisez aussi un événement ? Faites-le savoir !

En 2017, Jette rend honneur à son habitant le plus célèbre, René Magritte, à l'occasion du 50^{ème} anniversaire de sa mort. Afin de célébrer comme il se doit cet anniversaire, de nombreuses activités et événements seront organisés, du concours d'art à la projection de films. Si vous organisez vous-même un événement dans le cadre de l'année Magritte, prévenez-nous au plus vite.

Magritte n'était pas seulement un grand peintre surréaliste, mais il fut aussi Jetteois pendant 24 ans. De 1930 à 1954, il vécut dans la rue Esseghem, à Jette. Durant cette période, il a peint près de la moitié de son œuvre, dont certaines réalisations qui sont fortement ancrées dans notre mémoire collective et dans lesquelles on peut parfois même reconnaître des parties de Jette ou des éléments de son habitation.

Vie et univers

Afin de célébrer les 50 ans de sa mort, les associations jetteoises, organisations et écoles rassemblent leurs forces et vont plonger pour une année créative dans le surréalisme, la vie et l'univers



vers de Magritte. Vous organisez, vous aussi, un événement dans le cadre de l'Année Magritte 2017, complétez le formulaire de communication sur le site internet de la commune, avant le 25 décembre

2017. Votre activité et/ou votre événement seront alors repris dans notre communication.

Plus d'infos : www.jette.be

4 décembre 2016 - Triomphe de l'Art

**Concert de Noël de conte de fées,
gala de soprano et de mezzo**

Depuis peu, la musique classique à l'Abbaye de Dieleghem n'est plus réservée à 'Classique à l'Abbaye', car elle est aussi à l'honneur de la série de concerts 'Triomphe de l'Art'. Début décembre, un magnifique concert de Noël est au programme.

En prévision des fêtes de fin d'année, le festival de musique 'Triomphe de l'Art' organise un concert de Noël de conte de fées. De jeunes et talentueux solistes des opéras d'Europe vous présenteront les chefs-d'œuvre des plus grands génies de la musique classique. Vous pourrez aussi applaudir une compétition entre



deux types de voix, sous la direction du pianiste Artur Burmistrov. Aux côtés des soprano Margarida Hipólito et Natacha Kowalski, vous entendrez les mezzo-soprano Julie Bailly et Pauline De Lannoy. Après le concert, une réception vous permettra de rencontrer les artistes et d'échanger vos impressions avec eux.

Plus d'infos :

0479.13.65.54

info@trionphedelart.org

Concert de Noël 'Triomphe de l'Art'

Dimanche 4 décembre 2016 à 17h

Abbaye de Dieleghem

Rue Tiebackx, 14

Tickets : 15 € / 10 € (étudiants)

Expo

'A table ! : La santé au menu'

Jusqu'au 26 décembre



Découvrez, dans la section adulte de la bibliothèque, une expo autour du rôle essentiel de l'alimentation sur la santé. De très nombreuses maladies sont dues à des déséquilibres alimentaires. Pourtant, bien manger ce n'est pas si compliqué : il suffit de privilégier certains aliments et d'en limiter d'autres.

Ados

Club de lecture

Mercredi 21 décembre à 16h

Les ados du club de lecture se réunissent une fois



par mois pour partager leurs goûts littéraires, découvrir le monde du livre et s'amuser grâce à des jeux et ateliers autour des livres. Le club est ouvert aux ados à partir de 12 ans. Dernier rendez-vous de l'année, le suivant aura lieu le 13 janvier.

Gratuit

Inscriptions à la bibliothèque ou par mail :

bibliojette@gmail.com

Contes

Mamy conteuse

Mercredis après-midi

Pour les enfants de 3 à 8 ans, une mamy conteuse lit des histoires tous les mercredis de 15 à 16h.

Gratuit, sans réservation**Bibliothèque multilingue****Des livres en langues étrangères !**

Avis aux amateurs : la section adulte de la bibliothèque possède un petit fonds de livres en langues étrangères, disponibles pour le prêt, en allemand, anglais, arabe, espagnol, hongrois, italien, polonais, roumain et russe. Pour des livres en néerlandais, vous pouvez vous rendre à la bibliothèque néerlandophone (place Cardinal Mercier, 6), qui possède également un fonds de livres en anglais.

Fermetures

La bibliothèque sera fermée les lundi 26 décembre et 2 janvier. Les samedi 24 et 31 décembre, elle sera ouverte de 9h à 13h.

BIBLIJETTE

Place Cardinal Mercier, 10
02.426.05.05
www.bibliojette.be
bibliojette@jette.irisnet.be

Histoires de la Grotte Notre-Dame de Lourdes

Nouveau projet patrimonial autour d'un endroit unique

Saviez-vous que l'église et la Grotte Notre-Dame de Lourdes à Jette abritent des trésors ? Dissimulé derrière une palissade dans la rue Léopold I^{er}, ce domaine possède une histoire impressionnante. L'asbl de la grotte Notre-Dame de Lourdes souhaite donner un nouveau souffle à cette histoire et recherche pour cela des témoignages sur la grotte.

Fondée en 1915, la réplique de la grotte française de Lourdes devait offrir un soulagement, en pleine période de guerre mondiale, aux familles dont les fils, les frères ou les pères combattaient ou mourraient au front. On cherchait à s'y consoler ensemble de tous les malheurs que la Première Guerre mondiale avait apportés. Dans toute l'Europe furent construites des répliques de

la grotte française où Marie était miraculeusement apparue à Bernadette en 1958. L'histoire avait fait naître un énorme culte à la Sainte Vierge, qui atteignit son summum au 20^{ème} siècle.

Histoires d'hier et d'aujourd'hui

Plus de cent ans après, la Grotte Notre-Dame de Lourdes à Jette est toujours là et, bien que d'origine religieuse, le lieu a aussi acquis une importance culturelle. Jusqu'à aujourd'hui, certains visiteurs viennent pour y exprimer leur foi, d'autres pour trouver un peu de tranquillité. Le temps semble ralentir un peu dans ce domaine. La Grotte Notre-Dame de Lourdes est aujourd'hui un pan de patrimoine unique, apprécié par une large communauté variée.

L'asbl de la Grotte Notre-Dame de Lourdes, avec l'aide de plusieurs partenaires, cherche à recueillir des histoires d'hier et d'aujourd'hui à propos de la grotte. Le 8 décembre, chacun est le bienvenu pour le lancement de ce projet. Autour

d'un feu crépitant, à quelques pas de la grotte, ils vous en diront plus sur leur projet. Vous avez des souvenirs liés à cet endroit, vous connaissez des anecdotes ou vous avez peut-être quelque chose d'autre à raconter ? Faites-le savoir. En échange de votre contribution, vous recevrez une boisson chaude. Et si vous apportez votre couque ou votre pâtisserie, vous profiterez indubitablement d'un chaleureux après-midi d'hiver.

Vous êtes curieux de voir à quoi ressemblait la grotte dans le temps ? Entrez le terme 'lourdes' sur le site www.erfgoedbankbrussel.be et le passé revient à la vie !

Moment de rencontre 'Histoires de la grotte'

Jeudi 8 décembre 2016 de 16 à 18h

Rue Léopold I^{er}

Domaine de la Grotte Notre-Dame de Lourdes

Avec le soutien de l'échevin des Activités bicommunautaires

Rayon Vert

Préparez les fêtes en beauté !

Concert

Beau parleur

Samedi 3 décembre à 20h



Auteur-compositeur et interprète à ses heures, Beau Parleur aime rassembler autour de ses chansons artisanales. Habitué du Rayon Vert, il remplit aisément la salle à chaque représentation. Guitare-voix et quelques invités musiciens sur l'une ou l'autre chanson : soirée chaleureuse et conviviale en vue !

[Gratuit](#)

Café des mamans

Atelier cosmétique

Jeudi 15 décembre à 14h

Suite au succès de la première édition, Le Rayon Vert poursuit sa collaboration avec le 'Café des Mamans' de l'école Jacques Brel, pour un nouvel atelier de fabrication de produits cosmétiques naturels et économiques. A la fin de l'activité, vous pourrez repartir avec vos fabrications.

[Prix : 5 €](#)

Concert

Duo Cantala

Samedi 17 décembre à 20h

Venez vous plonger dans l'univers fascinant d'un cabaret des années folles avec le Duo Cantala. Charlotte Chantrain (au chant) et Jean-Marc Cransfeld (au piano) vous présentent un répertoire de chansons centenaires aux mélodies fraîches et pétillantes, aux textes drôles et coquins. Le son du piano, l'allure de



la comédienne, la complicité des deux artistes et vous voilà parti pour une soirée haute en couleurs. Un verre de bulles et des mignardises vous seront offerts à votre arrivée.

[Prix : 12 €](#)

Rayon Vert

Rue G. Van Huynegem, 32

Renseignements et réservations :

02.420.21.26 - lerayonvert@skynet.be

www.lerayonvert.be

PLOEF Plus On Est de Fous...

Pratique

Le 25 décembre et le 1^{er} janvier, Ploef! ferme ses portes et sera de nouveau fidèle au poste chaque dimanche dès le 8 janvier 2017.

Film

Zebrapad

Samedi 3 décembre à partir de 16h



Zebrapad organise une après-midi en formule auberge espagnole, où chacun apporte un repas à partager, suivie à 19h - Saint-Nicolas oblige -

d'une projection de 'Vice Versa'. Ce film d'animation Pixar d'une heure et demie vous entraîne dans le cerveau d'une petite fille de 11 ans où vous rencontrerez ses cinq émotions : Joie, Peur, Colère, Dégoût et Tristesse.

Tout le monde est bienvenu !

[Plus d'infos : zebrapadz@gmail.com](mailto:zebrapadz@gmail.com)

Inscriptions via info@zebrapad.org

[Entrée : montant libre](#)

Tof Market

Le marché des belles trouvailles

Vendredi 9 décembre de 16 à 22h

Samedi 10 décembre de 14 à 22h

Les fêtes approchent à grandes bottes et elles seront 'hotte' ! Pour faire le plein de cadeaux ou de petits plaisirs persos, rien de tel qu'un marché de Noël... qui sort du lot. Rendez-vous donc au Tof Market, un lieu ni kitsch, ni classique, où des artisans créateurs ont choisi de vous accueillir tout en couleurs. Au programme : bijoux, bières,

vêtements, livres, sacs, cupcakes... Venez nombreux !

PikniK

Jeux de société

Dimanche 18 décembre et dimanche 8 janvier, de 14 à 16h

Venez lire, bavarder et jouer lors de ces PikniK dominicaux sur le thème 'jeux de société'. Des jeux seront à votre disposition et si vous êtes suffisamment nombreux (8 à 20 joueurs), vous pourrez faire une partie de 'Loup Garou'.

PLOEF!

Plus On Est de Fous...

Rue Bonaventure, 100
ploefplus@gmail.com -
www.ploef.eu



Centre culturel de Jette

Programme

Concert

Tout finira bien
Vendredi 2 décembre à 20h



Gilles Bourgain, chanteur-auteur et artiste aux multiples talents et Florent Hubert, magicien sonore confirmé, ont créé Tout Finira Bien en 2008, avec Simon Tailieu et Stéphan Caracci, étoiles montantes du jazz français. Rejoins deux ans plus tard par Sébastien Llado au trombone, ils emportent depuis leur répertoire original sur les scènes parisiennes et bruxelloises et ont enregistré en 2010 leur premier album 'Mouton mouillé'.

Centre Armillaire
Entrée : 10 €

Saint-Nicolas

Voyage dans le temps
Dimanche 4 décembre à 15h
(Magie/3-6 ans)



Avant de rencontrer Saint-Nicolas, les enfants feront la connaissance d'Archibald, héros du spectacle de magie Le voyage dans le temps de la compagnie Le Pré en Bulle. Archibald raconte comment il est devenu un héros. Avec lui, les enfants partagent de merveilleuses aventures. Au fil du voyage, il aborde, en douceur, les valeurs telles que le respect, l'environnement et le monde... Un spectacle coloré, vivant et récréatif, proposé par le Centre culturel et la Ligue des familles de Jette.

Salle communale des Fêtes
Entrée : 6 €/4 € (membres de la Ligue des familles, sur présentation de la carte)

Bar philo

Saint-Augustin
Mercredi 7 décembre à 19h



Arnaud de la Croix et Hervé Narainsamy vous emmènent sur les traces de Saint-Augustin. Comment survivre dans une époque de bouleversements ? C'est la question du jour. L'évêque Augustin est, dit-on, le dernier philosophe de l'Antiquité et le premier penseur du Moyen Age. Il devine l'effondrement de l'Empire romain au 5^{ème} siècle et affirme que si la cité des hommes est une réalité instable, la cité de Dieu, immatérielle, constitue un idéal éternel.

Centre Armillaire
Entrée : 4 € (boisson offerte)

Kids Concert

Tour du Monde
Samedi 10 décembre à 11h

Dans 'Tour du monde', Samir Barri (guitare, percussions, chant), Nicholas Yates (contrebasse, guitare, percussion, clarinette, chant) et Benoît Leseure (violon, percussions, chant) explorent les traditions de la chanson populaire pour enfants dans différents pays du monde, dans les textes originaux et dans des versions adaptées en français. Tous les détails en page 22.

Centre Armillaire
Entrée : 6 €

Théâtre

Revue théâtrale
jettoise

La place Cardinal Mercier
Du 13 > 17 décembre à 20h



La Revue Jettoise 2016, c'est un spectacle jettois, par les Jettois, pour un public averti... Après 10 mois de fouilles, de rencontres, de prises d'images, d'écriture et de répétitions, la troupe de la Revue Jettoise vous présente de manière touchante et humoristique la place Cardinal Mercier. Vous la connaissez festive, bio, culturelle, catholique, gastronomique... Venez la découvrir généreuse, squelettique, botanique, emblématique, nautique, célèbre !

Centre Armillaire
Entrée : 10 €

Théâtre

La Noce
22 & 23.12 et 10 > 14.01 à 20h15



La Compagnie Osmose revient au Centre culturel avec 'La Noce' de Bertolt Brecht. Un repas de noce chez les jeunes mariés... Les parents, quelques amis, la perspective d'une joyeuse fête. Mais d'entrée de jeu, c'est le bordel ! Les langues sont insolentes, ça ricane, ça pique, ça dérape, ça grince. Entre deux chansons

salaces, les conventions volent en éclat et aucune valeur ne résiste, pas plus que les meubles faits soi-même. Ce huis clos égocentrique règle ses comptes avec le vieux monde dans ses aspects sociétaux, familiaux, politiques mais aussi théâtraux. Les mariés en sortiront-ils indemnes ?

Infos et réservations :
theatre_osmose@hotmail.com -
02.511.39.15

Centre Armillaire
Entrée : 11 € / 9 € (seniors, demandeurs d'emplois, étudiants) / 8 € (passport ABCD)

Agenda

- 02/12 à 20h
Concert : Tout finira bien
- 03/12 à 11h
Bruxelles en 10 leçons : Les bruxellois et leurs étrangers (Voir page 24)
- 04/12 à 11h
Classique à l'Abbaye : Duo Idmtal-Levy (Voir page 23)
- 4/12 à 15h
Saint-Nicolas : Le voyage dans le temps
- 07/12 à 19h
Bar Philo : Saint-Augustin
- 10/12 à 11h
Kids concert : Tour du monde (Voir page 22)
- 13 > 17/12 à 20h
Théâtre : Revue jettoise
- 22 & 23/12 à 20h15
Théâtre (Osmose) : La Noce

Centre Armillaire

Bd. de Smet de Naeyer, 145
Renseignements, préventes et réservations : Centre culturel de Jette - 02.426.64.39 - www.ccjette.be

Retrouvez le programme complet du mois sur le site internet du Centre culturel de Jette et dans le journal "L'Armillaire".



LA VOIX DES JETTOIS

Certains habitants participent activement à la dynamique de notre commune. C'est pourquoi nous donnons chaque mois la parole à un(e) Jettois(e) remarquable, au sujet de Jette.

THOMAS NAESSENS PLONGÉE EN PLEINE NATURE

EN QUELQUES MOTS

Amoureux de sa commune, Thomas Naessens est formateur d'animateurs chez 'Jeunes et Nature', une asbl qui pilote des activités nature organisées par des jeunes (16 à 30 ans) pour les jeunes (5 à 30 ans). Une fonction qui lui permet de combiner presque tous ses centres d'intérêt puisque, outre des études en sciences de l'éducation, il a suivi une formation pour être guide nature. Ajoutez à cela un intérêt prononcé pour les initiatives citoyennes, comme le compost de quartier qu'il a contribué à mettre en place au Parc Garcet, et vous obtiendrez le portrait d'un jeune papa engagé et passionné, tant par la nature que par les gens.

QUESTIONS RÉPONSES

- Depuis combien de temps vivez-vous à Jette ?

Je vis à Jette depuis 3 ans, mais je connais bien le Nord-Ouest de Bruxelles car j'ai grandi à Berchem-Sainte-Agathe et j'ai été à l'école et aux scouts dans le coin pendant longtemps.

- Quel est votre premier souvenir de la commune ?

Je me souviens d'une soirée, en fin d'adolescence, où j'étais venu boire des verres au Gele Poraa avec des amis des scouts. On avait ensuite traîné du côté de l'église Saint-Pierre. C'était l'endroit 'in' de la commune je pense. Et comparé à Berchem, Jette était bien plus festive pour les sorties.

- Quels sont les plus grands atouts de Jette ?

Il y en a pas mal ! Jette est une commune exemplaire au niveau de la transition sociétale du 21^{ème} siècle. Elle encourage le local (commerces de proximité, marchés bio et durable, ...) et soutient les initiatives citoyennes (composts collectifs, installation de mangeoires ou nichoirs, soutien aux comités de quartier, ...). Un autre atout de la commune : ses espaces verts. Le Parc Roi Baudouin, par exemple, est un endroit magique car il combine des espaces de loisirs, des bois, un marais, ... C'est un endroit très riche en matière de biodiversité. Enfin, je trouve qu'il y a beaucoup d'efforts pour soutenir une mobilité douce à Jette, notamment via l'investissement pour les transports en commun, la mise en place d'infrastructures cyclistes ou encore la lutte contre l'élargissement du ring. C'est cette combinaison entre espaces verts, projets citoyens et initiatives locales qui donne à la commune son côté village et fait de Jette un bel exemple à suivre.

- Quel est votre endroit préféré à Jette ?

J'adore me promener dans la partie boisée du Parc Roi Baudouin, près du marais. J'aime aussi particulièrement le jardin de l'Atelier 34zéro à la belle saison. C'est en endroit agréable pour les enfants aussi donc ça me parle en tant que parent. Je fréquente aussi pas mal la place Cardinal Mercier lors d'événements plus festifs comme les matches de foot ou les apéros Jette Stream. Et puis, il y a le compost du Parc Garcet : les participants viennent déposer leurs déchets le dimanche matin et c'est toujours l'occasion de croiser quelqu'un.

- Qu'est-ce qui pourrait être amélioré dans notre commune ?

Si je mets ma casquette de guide nature, je dirais que le challenge ce serait d'améliorer encore le maillage vert à Jette. Il y a beaucoup de choses qui se font par rapport aux espaces verts, mais on pourrait aller plus loin et simplifier certaines démarches pour encourager les habitants. Au niveau du commerce, je trouve qu'il faudrait davantage soutenir les petits commerçants, en créant une monnaie locale par exemple. C'est une chance d'avoir encore des commerces de proximité et il faut les préserver. Enfin, je trouve que sur certains dossiers la commune pourrait encore plus montrer les dents pour défendre les intérêts des Jettois, face aux gouvernements régional ou fédéral, comme elle l'a fait pour le survol de Bruxelles.

- De quelle manière vous investissez-vous dans la vie jettoise ?

Il y a plusieurs aspects... J'ai choisi de m'installer à Jette et d'y fonder une famille donc je trouve normal de participer à la vie de la commune. C'est mon rôle en tant que parent aussi. Il y a d'abord le Poulet Frites compost au Parc Garcet, que nous avons créé en 2015 avec d'autres habitants du quartier. Dans un domaine plus social, je suis administrateur bénévole pour le Centre d'Entraide de Jette et je donne régulièrement un coup de main au service alimentaire. Le CEJ est une structure très importante qui s'implique pour des enjeux de société en accord avec mes valeurs (recyclage, deuxième main, insertion socioprofessionnelle, école des devoirs, ...). Ensuite, dans le cadre de mon emploi chez 'Jeunes et nature', je développe régulièrement des partenariats avec



des associations ou des écoles jettoises. On a par exemple aidé à installer un potager collectif au Rayon Vert et une mangeoire à la Ferme pour Enfants, pour l'observation des oiseaux. Enfin, à titre personnel, j'organise régulièrement des balades nature, soit parce que j'en ai envie, soit à la demande de quelqu'un. Ce sont des moments agréables qui permettent de développer le tissu social et les liens entre les participants.

- Avec qui nous suggérez-vous de poursuivre la série 'La voix des Jettois' ?

Françoise Verheyen. C'est une personne très impliquée dans le nouveau comité de quartier "A la Bon'aventure".

Plus d'infos :

Poulet Frites compost : pfc.jette@gmail.com

Jeunes et Nature : www.jeunesetnature.be.

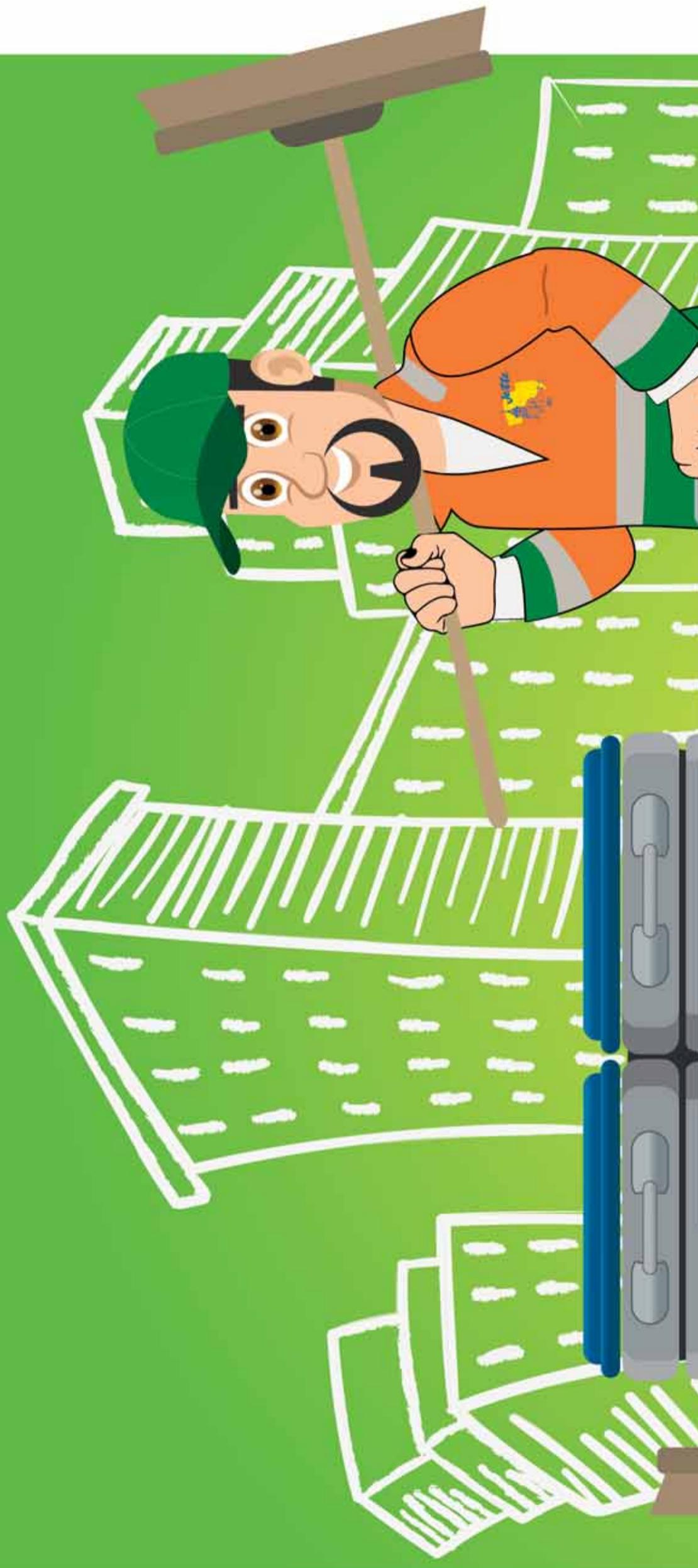
QUESTIONS À UN(E) JETTOIS(E)...

1. Quel musée est en cours de construction à Jette ?
[Le Musée de l'Art Abstrait](#)
2. Quel organisme accueille les réfugiés à Jette ? [La Croix-Rouge](#)
3. Quelle était l'ancienne fonction du local des gardiens du Parc Roi Baudouin ?
[Une école ?](#)
4. Qui a peint la fresque de la place Cardinal Mercier ? [Je ne sais pas...](#)
5. Combien de bibliothèques y a-t-il à Jette ? [Une francophone et une néerlandophone](#)

Réponses
1. Correct - 2. Correct, dans son Centre d'accueil pour demandeurs d'asile
3. Une Forge - 4. Hughes Renier
5. Correct

MERCI AUX BALAYEURS

ACCROCHEZ-MOI À VOTRE FENÊTRE





DANK JE WEL STRAATVEGER

HANG MIJ VOOR UW RAAM